

廿六年四月八日

524



TRUE LIGHT REVIEW

Vol. XXXVI No. 4 April 1937

號 四 第 卷 六 十 三 第

目 要 期 本

今日應注意的政教分離與信仰自由問題
 關於追求靈恩的問題
 服務的快樂
 耶穌復活是叫我們稱義

我們為甚麼需要宗教教育
 青年課外讀書問題
 遠山樓詩話
 詩人的心

真光雜誌

會 華 國

國立北平圖書館藏

(刊 創 年 二 〇 九 一)

版 出 局 書 會 浸 華 中 海 上

卷首語

編者

本期是內容重新改訂的第一卷，雖然與我們改良的期望，還未能完全相符，但相差並不太遠，這是感謝 主恩，差堪告慰於閱者的。還希望閱者的代禱與贊助，叫我們在不久的將來，可以達到完滿的期望。

本期各欄文字，雖然尚有科學醫事衛生，兩欄缺乏稿件，但其他各欄，所選登的文稿，都是有名的作家，精彩的作品，是我們不能不讀的。現在試選擇幾篇略為介紹幾句吧！

在評論那欄，有黃餘生先生的關於「追求靈恩」的問題，是黃先生與陸博愛先生辯道的文字。這篇文字是解釋「靈恩」和「聖靈」的分別，「追求」和「祈求」的分別的。至於在這欄中，編者所寫的今日應注意的政教分離與信仰自由問題，在現代的共產主義與法西斯主義干涉宗教的情形之下，是值得我們注意的一回事。

在宗教欄中，有馬鴻述先生譯的服務的快樂，是一本著名的作品。本期所登的是馬先生對於這書的介紹語，和這書的第一章。教育欄中，單倫理先生的我們為甚麼需要宗教教育，將需要宗教教育的緣因，說得極為詳盡，凡有子女之基督徒，均不能不讀。少年欄內，霍衣仙先生的青年課外讀書問題，亦為青年讀書之良好貢獻。錢渭川先生的兒童故事，一隻有疤痕的手，對於兒童認識基督，很有教訓。

宗教經驗一欄，本期得劉漢恩博士將其宗教經驗賜登，劉博士在教會之歷史很深，在教會之工作很大，所以他的宗教經驗是我們不可不知的。

這期的文藝欄中，有張伯英先生的遠山樓詩話和吳駒先生的宗教小說詩人的心，都是很好的文藝作品。至於消息方面，關於教育的消息，登在教育欄後；關於女傳道會的消息，登在婦女欄後；關於少年團的消息，登在少年欄後；這都是本期的特點。這期的會聞消息雖不多，但都是重要的會務，由各處特別投登的。

本期各欄首的圖案畫，除了讀者開池一幅是黃漢新先生繪的之外，其餘都是唐英德先生所繪，特別在此向他們兩位致謝。

TRUE LIGHT REVIEW

True Light has a wide and growing circulation not only in China, but also among Chinese in the United States, Canada, South America, Europe, Australia, New Zealand, Philippine Islands, Hawaii, Japan, the East Indies, South Africa, etc.

Subscription rates per year, including postage

Chinese Republic	\$1.50 Shanghai currency
Hongkong & Macao	\$2.50 " " "
Other countries	\$4.00 " " "

A special rate of \$1.20 is given ministers and evangelists in active service. For this rate apply to the business manager.

Money may be remitted from points in China by domestic money order or check marked Shanghai currency. From points outside of China, use international money order or check.

CONTENTS

1. Editorial
2. Suggestions for the Improvement of the True Light Review
3. Notes by the Editor
4. Discussion
 - (1) The Separation of Church and State, and the Freedom of Belief..... by 編 者
 - (2) About Spiritual Gifts (追求靈恩)
Answer to Mr. Lu Po Ai..... by 黃 餘 生
 - (3) The 16th South-West China Baptist Convention..... by 龐 榮 琦
5. Religion
 - (1) The Joy of Service..... by 馬 鴻 述
 - (2) Jesus was Raised for our Justification..... by 楊 潛 哲
 - (3) Bible Teachings Illustrated by Chinese Stories..... by 陳 金 鋪
 - (4) Advantages of Bible Study..... by 嚴 玉 潭
6. Education
 - (1) Why Do We Need Religious Education?..... by 單 倫 理
 - (2) School News
7. Women's Page
8. B. Y. P. O. Page
9. Literature
10. Religious Testimony
11. Readers' Page
12. Church News
13. Current Events

真光

第三十六卷
第四號

卷首語

插圖：1. 廣州東山培正中學宗教事業委員會
2. 廣州中山紀念碑 3. 翠玉寶塔

本誌內容改良的期望

編者談話

編者 (一)

編者 (三)

評論

今日應注意的政教分離與信仰自由問題

編者 (八)

關於「追求靈恩」的問題

黃餘生 (一一)

赴中國西南浸信會聯合第十六屆年會感想

龐榮琦 (一四)

服務的快樂

馬鴻述 (一六)

耶穌復活是教我們稱義

楊濬哲 (二二)

國學問道

陳金鏞 (二五)

讀經心得

嚴玉潭 (二七)

單倫理 (三〇)

宗教

教

我們爲甚麼需要宗教教育

單倫理 (三〇)

本會教育消息

廣州培正中學消息

廣州東山神道學校消息

兩廣浸信會神道學校嘉音

育

婦女

聖經中的婦女

廣州東石教會婦女消息

曹新銘 (四〇)

香港油蔴地浸信會女傳道會報告

雜誌

一九三七年
民國廿六年

四月印行

青年課外讀書的問題..... 霍衣仙 (四三)

少年團消息 豫院浸信會少年團報告 兩廣浸會少年團近况

遠山樓詩話..... 張白英 (五一)

詩人的心..... 吳駒 (四五)

復活節歌 清明節懷老友養恩 寒食節詠介子推..... 嚴雲青 (六一)

宗教經驗

我的宗教經驗..... 劉湛恩 (六四)

讀者園地

茲有二要事請各位同道代禱 迷信之可憐

廣州東石教會按立牧師及會役典禮 張省一牧師追悼會通啓 兩英墟基督教會的經過 煙台浸會舉行年議會概況 民國廿六年李提摩太懸獎徵文

會聞

參加浸會在華百週紀念經過 廣州東山浸信會一九三六年會務概況 開封區浸禮會工作十年計劃 亳縣浸會慶得新牧

時事

國內大事記 國外大事記 三中全會宣言原文

廣東東江浸信會舉行第十屆聯會

美華浸會書局出版之主日學各級課程價目表

教員季本

全年每份三角
 國外一律每份
 六角四分

壯年級季本

全年每份二角
 四分國外一律
 每份五角六分

高級課張

全年每份一角
 六分國外一律
 每份三角六分

中級課張

全年每份一角
 六分國外一律
 每份三角六分

注意

初級課張
 全年每份一角
 六分國外一律
 每份三角六分

啓蒙課張
 全年每份一角
 六分國外一律
 每份三角六分

新出幼稚級彩色畫課張
 全年國內每份二角
 國外每份三角
 六分

彩色畫片
 (四寸長三寸闊)
 全年每份二角
 國外一律每份
 三角六分

彩色畫片
 (二寸三個骨長一
 寸三個骨闊)
 全年國內每份
 一角二分國外
 每份二角

彩色畫軸
 (大幅掛牆用的)
 全年國內每份
 三元國外每份
 五元

普通課張
 全年每份一角
 二分國外一律
 每份二角四分

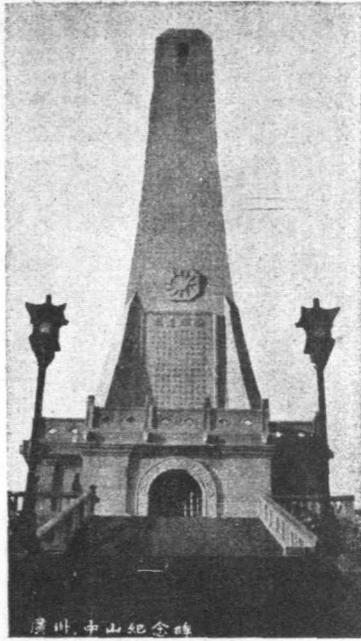
郵費另加，寄往
 國內，外者，照
 上列價目，另加
 十分之一，寄往
 香港澳門者，則
 依國內訂價，加
 十分之二，各項
 銀錢，均照通用
 國幣計算。

上海信箱一五八一號
 美華浸會書局謹啓



培正中學宗教事業委員會廿六年

宣靜黃	駒吳	鉅其阮	標孟李	鑿徐	楷維董	清徒司
棠馮	清志張	銘新曹	明啓黃	秀閔區	真耀劉	



廣州中山紀念碑

廣州中山紀念碑



翠玉寶塔

稀世玉藝奇珍之一

中國參加巴黎近代藝術博覽會賽品

EXPOSITION INTERNATIONALE DE PARIS 1937
ARTICLES DE JADE D'UNE GRANDE BARÈTE No. 1

JADE PAGODA

塔寶玉翠

本誌內容改良的期望

編 者

本雜誌，乃以宣傳福音，服務人羣為宗旨；已有三十六年的歷史，對於開發聖道，栽培信徒，導人歸真，曾建不少殊勳。現為供給各方面人士的需要，擬將內容儘量改善，以應時勢的要求。但此種重大任務，非專靠編者一人之才可以成功，乃賴乎同道中專門人材之合作，方有成就。所以現在所擬的改良辦法，將來能成功到甚麼地步，端視乎各方面人材之努力而決定。雖然這是空中樓閣的幻想，但相信照着擬定的計劃努力，必有相當的果效，斷不會徒勞無功，枉作夢想的。至於所擬內容的改良，約分下列數點，試舉述之：

1. 插圖 關於插圖方面，希望將來最少有一幀宗教名畫的彩圖，俾閱者拿着本雜誌，就可以興起宗教的美感。這幀名畫，閱者還可以把它剪下來，裝入鏡架中，懸諸壁上，作點綴品，以便隨時觀賞。

2. 評論 評論一欄，乃站在基督教的立場，用基督教的眼光，思想，真理，來評論社會的事，教會的事，宗教的事。但是我們評論的語調，並不採用漫罵，譏諷，或任何嘲笑的話，乃是要用誠實，

仁愛的口吻，貢獻自己的意見，以作閱者的參考，和盡互相勉勵，彼此切磋之責。

3. 宗教 宗教一欄，乃發揮基督教的道理，和聖經的教訓的。至於其他的宗教，也可以拿來和基督教比較，在此欄發表。

4. 科學 科學一欄，是要論到科學與宗教的問題，和介紹科學常識，或其他關於科學的論文。

5. 教育 教育一欄，一是要討論宗教教育問題；二是要研究教會學校的問題；三是發表重要的教育論文；四是溝通浸信會學校的消息。

6. 婦女 教會信徒，婦女居多，所以不能不關婦女一欄，以討論婦女種種問題，尤其是基督教婦女的問題。而且我們浸信會各教會，都有婦女傳道會之設立，為提倡此種聖工，尤不可不關此欄，以鼓舞之，促進之，聯絡之。所以此欄，除一切關於婦女的論文外，還廣載各婦女傳道會的消息，以資宣傳，而聯情感。

7. 少年 現在教會中的少年人漸漸加多，而且我們浸信會各教會，多般已有少年團的組織，所以我們不能不有少年一

本誌內容改良的期望

欄，以討論少年的問題，和鼓吹少年團的工作。此外，我們在這欄還想登各少年團的消息，以便各少年團可以互通聲氣，而收彼此觀摩之益。

8. 文藝 本誌素來已有文藝一欄，但是作品不多，現在想廣徵宗教小說，劇本，散文，詩歌，或其他屬於文藝的一切作品，務使此欄內容充實。

9. 宗教經驗 這欄的文章很不易得，現在想選擇教會中老成練達，對於教會素有貢獻的前輩，請他撰述他的宗教經驗，以為後人的模楷。

10. 醫事衛生 培育心靈，固屬要舉，但肉體的培育，也不可偏廢；我們教會辦許多醫院，也是爲此。所以特闢此欄，以宣傳預防疾病，治療疾病，和調養身體的種種常識。此外還想溝通本浸信會各醫院的消息，使本會醫務的情形，可以互通聲氣。

11. 讀者園地 本誌讀者若歡喜發表自己的意見，本誌可闢此欄登載之；但所有言論，由作者自己負責。這樣辦，乃是想多知道讀者的意思而設的。並且此欄和會開一樣，是沒有稿費酬勞的。

12. 會聞 會聞一欄站在本浸信會的立場來看，甚爲重要；因爲想聯絡全國浸信會的感情，團結全國浸信會的精神，鼓勵

二

全國浸信會的工作，非會務消息靈通不可。因爲消息一靈通，彼此的認識就深切；認識一深切，彼此的感情就增進；感情一增進，甚麼事情都好辦了。所以極希望此後最低限度，我們中國浸信會的每一個聯會，每月都有一篇消息發表，那麼會務前途，所得的效益就不小了。至於本浸信會之各堂會，各機關的消息，當然也是十二分歡迎的。此外還想登一些世界浸信會的消息，好叫我們對於世界各浸信會，也有相當的認識和情誼。至於國內其他教會要聞，也不可不知，所以也要登一些。

13. 時事 現在的交通便利，消息靈通，時事新聞，雖窮鄉僻壤，也不難知道。本誌是月刊，而且須在前一月編纂付印，等到寄到閱者，時事的新聞，已相隔甚久，這樣的新聞，已變爲舊聞了。所以本誌此後對於時事一欄，改登國內大事記，國外大事記，以便閱者可作日後歷史之參攷。若有些消息，日後閱讀，仍有留存價值的，則照舊詳載。這便是本誌對於時事一欄的計劃。

14. 特載 若有其他有價值的論文，而不屬本誌現定各欄的，那就另闢「特載」或「專載」欄以發表之。

本誌此後內容改良計劃，已如上述，但望此後得本浸信會各領袖，和各欄之專門人材之協助，致有偉大之成功，以服務人羣，榮歸天父，就是編者所切禱的。

編 者 談 話

兄弟此次就任真光雜誌編輯職務，有不少的兄弟關心，所以在這裏發表一些談話，以為關心的兄弟告。兄弟之所以敢擔任此種重大付託，實在是出乎意料之外。以前美華書局當局，曾數次徵兄弟幫忙，真光編輯職務，兄弟均不敢答應。就是舊歲在廣州東山舉行中華浸會百週年紀念會時，帖威林牧師託人徵求兄弟意思，兄弟也完全推却，不敢擔任。後來又經帖威林牧師和梁根牧師再三向兄弟接洽，兄弟見真光雜誌之需人迫切，又難卻梁根帖二牧之殷情，所以就大膽作冒險的嘗試。

兄弟之所以如是大膽，還有一個緣因，就是兄弟之得道歸主，是由文字而來。兄弟以前極仇視基督教，詆毀基督教，與深染俗情的人，同一見解，同一步調，所以除了一次好奇心，去看洋鬼子進過禮拜堂，一次為駁罵講道者，進過福音堂之外，從來沒有進過教堂的門口，從來沒有認識教會任何一人。但是後來在文字中，漸漸看見基督教的真理，漸漸明白耶穌的救恩，等到我第三次踏腳進教堂的時候，已經是心中早已悔改，信靠耶穌，明白要道的人了。因此兄弟對於文字佈道事業，頗感興趣，雖然

自己不學無能，但經這十幾年來，於課餘之暇，致力於文字佈道工作，頗見成績，並且也得了一些經驗，所以引起我嘗試的心。這就是兄弟冒險擔任真光編輯的第二個緣因。

兄弟這次擔任真光編輯，既然是一種冒險的嘗試，所以極盼望全國浸會領袖之提携與合作，和書局同勞之幫忙與指導，或者不致隕越，而有所成就，以歸榮上主吧！

兄弟這次離開任職十一年的培正學校，心中甚覺戀戀不捨。因為與相處十幾年長的同事，同學，分離，這是十分難過的事。兄弟這次離開學校，荷蒙各宗教團體或私人小組，舉行歡送的，共有十餘次之多，尤其是宗教委員會的歡送會，參加同事達百餘人，和研經社聯合歡送會，參加同學二百餘人之衆，更覺慚感交并。這些歡送會，不但繫戀我對於東山環境，培正感情，私人友誼，以無限的愛慕，而且增加我慚愧的心情，和鼓舞我前途的振奮不少。

當兄弟離開廣州之前，贈紀念品和禮物給我的甚多，已非常慚感，而當下船的時候，又蒙洗錫鴻先生和夫人，龐榮琦牧師，

馮紹榮先生、余錫恩先生等，送我到江邊，王頌三先生、朱雨化牧師、吳剛先生、廖伯暉先生、馮覃燕同學、沈崇基君和內弟吳富強夫婦等，送我到船上。這一切送行的故舊，不但幫我招呼我家人的往返，（因我的妻子和兒女也送我到船上，我的妻子和一個兒子都在小艇上暈船，其餘兒女都甚年幼，非有人招呼不可。）而且幫我搬運行李；此種殷情厚誼，殊叫我夢寐難忘！王頌三先生更仔細，大概他怕我個人在船上太寂寞，所以他個人倍我在船上坐談許久，而且邀我上大涌口逛逛，（招商局船碼頭近白鶴洞大涌口）並且請我在大涌口吃了晚餐，然後捱別；那時已將近下午七時了。此外本來還有些故舊要送我下船的，因為潮水的關係，忽然提早下船，忙不來通知他們，所以不免有違他們的盛意，這實在是抱歉的。

兄弟這次所乘的船，是招商局的海亨號，於一月廿六日下午十二時左右啓行，廿七日上午七時泊香港，即日下午由香港開行，廿八日上午八時泊汕頭，即日下午六時由汕頭開行，廿九日上午八時泊廈門，即日下午六時由廈門開行，卅一日下午十時半抵上海。這船每次開行的時間與掛牌所定的時間不能相符。比如掛牌寫明下午三時開行，若打電話問招商分局，則說下午四時開行，其實真正開行的時間，却在下午五時或六時不等。

（這是此次海亨輪開行的實情，其他屬於招商局的輪船，或者不是這樣。以後再談到在該船所見的情況，也可當作如此看。）可見中國人積習已深，新生活是不容易實行的。

暈船，是兄弟最怕的事。由廣州到香港，是在內河航行，當然不會暈船。由香港到汕頭，該晚雖然有一點暈，但還不算重要，還可以吃了一碗飯才睡覺，不過睡得不十分舒服。由汕頭到廈門，該晚風浪非常平靜，所以一點暈船情形都沒有。離廈門後的一夜一日中，船身就不甚安穩，但是仍可行動飲食，只是不能多吃了。但是過了這一夜一日之後，由三十夜起，風雨交作，波浪漸大，船身顛簸無定時。這時不但不能飲食，即行動亦甚難，所以我只冇埋頭睡覺，幸喜我還不至於頭痛，不至於作嘔哩。直到傍晚，船進吳淞口後，始漸安定。

此次在船中，還有數事，是置得敘述一下的：

一、爲船中不設自來水管，又無公共洗浴室，所以每逢洗澡，必須按電鈴叫勤務生倒水，而且也常感呼應不靈之弊，這是洗浴上不便之處。

二、當船抵廈門後，就來了十幾個苦力，大概是上下貨物的。他們來到還沒有貨物可上下，大概因爲裝貨的船還沒有到，他們就蹲在頭二等房艙的門外，大講大笑，大談特談，這樣足足有

四個鐘頭之久，我們同房的人，都不勝厭煩。雖然會聽見船中職員趕他們兩次，要他們出去，但是他們置之不理，船員也無如其何。

三、當風浪交作的時候，他們只把由頭二等位出甲板的一扇鐵門掩住，並不用一條繩子把它帶上，所以船員出入時，和船身簸蕩時，都任由那一扇重約二百斤的鐵門，隨着風勢自開自閉。當鐵門拍關時，聲如巨雷，震動全船，尤其是我們乘頭等位的人，適當其衝。這樣不分晝夜的頻頻雷轟聲，叫我們腦筋緊張不堪；而船員們則似絕無聽聞一般。我想這種情形繼續下去，不但於乘客受擾，而該船之損壞也堪慮。

四、船抵汕頭時，海關檢查甚嚴，但是他們並不守着扼要地方檢查，就在船中的甬道上，截着乘客搜查，查時把客人行李內的東西每件都抖散在潮溼骯髒的地上，並且把每包粹物件，也撒得滿地，旅客殊不堪其擾。雖然說帶私貨的人罪有應得，但安分的良民將作何感想！還有一個婦人帶了一點私貨，抓着不願給關員檢去，竟至爲關員打得天哭地哭，聞者酸心，豈是除了打，就沒有正當的辦法麼？

五、船中開膳，應有一定時間，但是當船抵汕頭那天，早粥等到十時才開，乘客若不是帶有食物，將餓得飢腹雷鳴了。那天上

午八時船抵汕頭，就應該在七時開早粥，等到吃完早粥，船泊碼頭就很好了。但是搭船到汕頭的客人很多，爲省下一大筆早餐費，等到汕頭的乘客都上了岸才開早粥，未嘗不是善法，但乘客就大不滿意了。這也是辦理不善的一個地方。

六、船中本設有納言箱一個，是要求乘客批評該船辦理的得失的。據我察看，該納言箱的門上，本經加上封條，不許船員私開，但該封條已經撕毀，破舊不堪，而尚有撕餘的封條騎在上下門縫間，可見該箱是許久沒有開來檢閱過的了。雖然中國人不愛管別人的閒事，恐怕惹禍傷身，所以很少有人把意見投入任何納言箱中的；但是設納言箱的人，只圖門面的敷衍，不按時開箱檢閱，就形同虛設，此後也再沒有人投入意見，作多事之舉了。

當船抵香港的那天早上，船還沒泊碼頭，就有姓鄭的兩個弟妹，在碼頭上等着接我。我們見面之後，就在船上談談片刻，然後同上岸用早粥。用完早粥，就到街上買一些忘記攜帶而必須應用的東西。隨後就到聖書公會的賣書處，想和該司理接洽代理推銷真光事宜。可惜不遇，就去探望張文照牧師，後來再和張牧師往訪該書局司理，才知道他已經往廣州去了。所以只好將此事託張牧師代接洽。喝茶是中午應有的秩序，所以十二點多，張牧師就帶我到一間大茶樓上飽餐一頓。在茶樓中，暢談教會

編者談話

問題，與威良多！一時餘始分袂而別，張牧返家，鄭妹因事往澳門，鄭弟再和我到船中叙談後返學校。這是在香港所經過的事。

當我還沒有離開廣州之前，就有信給汕頭的羅錫和牧師，說我乘甚麼船，在甚麼時候抵汕頭，要拜訪嶺東浸會各領袖，談論真光的問題。所以船泊汕頭我用膳之後，就到普益社訪羅牧師，那曉得他已到馬牧師處開退修會去了。幸喜得該社的一位弟兄帶我到馬牧師處，和他們一同聚會。這時他們已經派了陳子綱先生去接我，可惜不能相遇，徒勞陳先生跑一趟。他們這個聚會，乃是一年一次的。他們在這聚會中，邀同教會領袖共作靈修，和報告各部工作，討論各部工作。感謝他們，在這聚會中，給我十幾分鐘的時間，報告真光此後的改良方針，和請求他們幫忙合作的意思。威蒙他們都很悅納我的意見。散會後，羅牧師邀我遊馬牧師的花園。馬牧師園中，特別栽許多玫瑰花，皆萬壯非常，有一朵花竟大如牡丹，為生平所未見。他們還留我在那裏用午餐，我也不客氣的就答應了。佳肴滿桌，吃得非常快活。膳後，羅牧師帶我遊該地中山公園，園中地方寬廣，有流水貫通，此外還有樓閣假山，林木花卉，點綴其間，壯觀美麗，皆備。聞此公園之設備費用，是每月開彩票二次，每次餘利均充作此公園之用，故有如是壯麗云。

六

當船泊廈門的時候，本來有很長的時間，可以登岸遊覽，但是該船在廈門並無碼頭可泊，乃是停在海中，並且該日天陰，有些微雨；我在廈門既無熟人，又不通言語，所以只好整天悶坐船中。在船中無事，又無消遣，所以獨坐之中，感懷頗多，就拿筆寫了幾首詩。我不但沒有作詩的天才，對於作詩也沒有研究過，不過心中既有感懷，就不能不找一發洩之處，所以糊亂寫下來，並不管它是否合乎詩的格律聲韻——

虛度年華四十秋，萍踪漂泊少停留；
掙扎正堪聊寄跡，不圖此日又漂流！

人情溫暖顧東山，十數年間久盤桓；
驛別不禁心戀繫，故人揮淚灑江干！

東山回首海雲天，流連十載結良緣；
此日暫別申江去，殷情猶自繫江邊！

信徒在世無鄉關，漂萍何處應等閒；
但求福音傳宇內，萍踪無定不難堪。

船抵上海的時候，已經是下午十時半了，那時頗叫我進退維谷：留在船中過夜呢？人人都上了岸，只留在船中，不免心焦；上新亞酒店去住一晚呢？又怕轉折太多而且破費；直到明強學校去呢？（因為輔威林牧師已約定我住明強學校）又怕夜

深擾人太甚。後來就決定試等待一下，看有無人來接船，若有人來接船，就一切都不成問題了。那曉得等了半個鐘頭，並無有人來接船。（本來書局楊俊民先生是預備接船的，因為不知道該船到上海的確定時間，他第二天早上去接船的時候，我已經上岸了。）而新亞酒店招生的人，又已離開了船，所以自己就雇汽車直到明強學校，那時已經是十一點多了。誰知道明強學校放了寒假，教職員學生完全離開學校，一切工作停頓，所以叫門也叫不開，不得已去找着帖威林牧師，後來才叫茶房開了門，搬進學校中住。那時已夜深，帖牧師剛要睡覺，就被我攪擾，他問我吃

過飯沒有？我說因為量船沒有吃過飯，他就勉強要我進些飲食，然後讓我去安睡。第二天早上，又招呼我吃了早餐，然後帶我到書局辦事處，與各同事相見，這也可謂招待優隆了。因為明強學校要到十五日才開學，茶水問題，無人招呼，所以第二天就搬到廣東浸信會暫住，叨擾了黃觀海牧師幾天。蒙黃觀海師母替我找着了北四川路大德里恒安坊十一號的一個亭子間住。這裏出進交通還方便，倘若不感覺十分不妥之處，就不再搬了。話說得太長了，就此結束罷！其餘的事，後來再談。

一九三七年二月五日於真光編輯室

本誌啓事（一）

本誌此後內容，擬分「評論」「宗教」「科學」「教育」「婦女」「少年」「文藝」「宗教經驗」「醫事衛生」「會聞」「時事」等欄，各欄主張，請閱本期之本誌內容改良的展望一文，便知其詳。因為分爲這許多欄的緣故，普通的宗教論文就不能採取太多，所以希望投稿諸君，按着本誌的需要，和自己的專長，惠賜大作爲荷。

本誌啓事（二）

本誌爲服務本浸會各機關團體起見，除歡迎本浸會各機關團體之消息外，凡本會各機關團體如有廣告，（如學校之招生，醫院之招徠等）均可代登。茲訂定代登條例如下：

1. 所佔篇幅，不能過本誌一面之二份。
2. 最多代登三期。
3. 在封面重要地位，只能登一期，但仍可在別的篇幅補登兩期。

編者謹誌

今日應注意的政教分離與信仰自由問題



今日應注意的政教分離與信仰自由問題

編者

希特勒干涉宗教爭案

命令宗教部長 籌備信徒選舉

基督教曾經一個長時期為政治所摧殘，又經一個長時期去干涉政治。在這兩個長時期中，基督教與社會所受的損害皆甚大。所以自路得馬丁覺悟提倡改教以來，「政教分離」與「信仰自由」的呼聲，逐漸瀾漫全球。改正教信徒曾經長期的奮鬥犧牲，才漸著成效。所以今日基督徒和其他宗教信徒得享政教分離與信仰自由的福分，是應當感激為這兩條主義奮鬥犧牲的先賢的。

照我們所知，俄國的宗教是素來受政治的利用，去魚肉平民的；自俄國革命以後俄國的宗教又受了政治的摧殘，不能信仰自由。所以俄國的人民，很少得享過政教分離和信仰自由的福氣。但是現在不只是俄國的人民不能享這福氣，就是德國和墨國的人民，也將不能享這福氣了！以下三段電訊，就是一個憑據——

柏林 德元首希特勒今日實行干涉德國教會各派之爭端，令耶穌教徒四千萬人，投票決定德國教會之綱例，以觀教會應否服從國社黨所定之教義。按教會中守舊派與極端國社黨信徒紛爭已久，此次政府所派之教會行政委員會全體辭職，遂趨極端。現在教徒所投票者有下列三項問題：（一）教會應否成為國家之工具？（二）教會應否宣傳民衆血統清潔之福音？（三）舊約聖經應否修改希氏之命令，係用宗教部長克爾之名義頒佈。希氏向來對於教會中之事件，力避直接干涉，此次行動亦大可注意也。（二月十五日國民電）

柏林 德元首希特勒現出于涉宗教爭案，今日署發命令，內稱：現因德國宗教委員會，未能於牧師團體中成立妥協，故教會得制定新制度，以享完全自由，而徇從宗教信徒之志願。命令中並命宗教部長卡勒爾氏，籌備牧師團之總選舉，以成此舉。（中央社二月十六日路透電）

德國教爭

宗教部長警告牧師 反政府者免職處分

柏林 德國宗教部長卡勒爾，為最近宗教爭案，今日在地方宗教委員會對於頑強之牧師發表最後之警告，謂一切牧師凡從事於反政府之工作者，將一律受免職之處分。此後應努力於教會中思想之一致，而對於國社主義服膺之種族血統及祖國等思想，應知崇敬云。（中央社二月二十一日路透電）

墨政府封閉全國天主教堂

各城市發生紛擾

墨京 自官廳勒令封閉全國天主教堂之後，一般天主教徒紛紛要求將各教堂啓封，因此全國各城市發生紛

今日應注意的政教分離與信仰自由問題

擾者頗多。維拉克勒斯省農民協會頃向卡爾狄那斯總統請求，立即就最近編練之全國後備兵內，徵調工農兵士數營，維持各地治安，以免法西斯黨利用天主教活動，陰謀推翻政府云。又維拉克省省長何爾曼則要求各天主教徒，切實說明其願望，彼等是否期望當局將各教堂重行開放。（二月十三日哈瓦斯電）

由以上的電訊，我們知道德墨兩國人民，將失其「政教分離」信仰自由」的緣故，大概如下：

1. 是教會各派之爭端。今日教會派別之複雜，不可勝計；但本信仰自由之精神，各傳自己之信仰，而不互相攻擊詆毀，則仍可相安無事。但是現在的教會各派，多以抑人揚己，以互相攻擊詆毀為能事，倘這樣繼續下去，則將來不啻於印度教爭之地步者幾希！這就是引起執政者的注意和干涉的一個緣因。

2. 是法西斯蒂干涉宗教信仰之自由。德國為貫徹其法西斯蒂主義起見，所以干涉宗教信仰之自由，委派教會行政委員會，要利用所有教派都為國社黨之工具。教會之爭端，也因此劇烈；因為國中有完全傾向國社黨之基督徒，也有推崇信仰絕對自由之基督徒。所以教派之紛爭，與政治的干涉，就成為互相因果的了。

今日應注意的政教分離與信仰自由問題

5. 是教會反對政府。基督徒站在信仰的立場上，應當要求政教分離與信仰自由。但站在國民立場上，就該服從國家法律，盡人民義務。不過服從國家之處，必須不背信仰自由的條件。倘若國家的一切法律，是根據信仰自由而訂的，那就自然無衝突；若不是根據信仰自由來訂的，那就必有衝突了。現在德國的許多牧師，從事反政府工作，他們所反的，若與政教分離，信仰自由有關，那就有理由，若與此無關，那就不對了。至於墨國全國的天主教堂，為墨政府封閉，據電訊所說，是因為他們為法西斯黨所利用，陰謀推翻政府，那就不對了。因為這樣，不但是犯了為人

利用之弊，而且有干涉政治之過。

由這些電訊所得的消息，雖然未可信為詳盡，不過我們由此就知道世界已有兩種大勢力——赤色主義和法西斯蒂主義——是要反對政教分離與信仰自由的。而我們現在的基督教各宗派，却正在醉生夢死的互相爭尺寸之長短，不惜作團體之惡鬪，給魔鬼以可乘之機。何不早日猛醒，同站在「一條戰線上，同為先哲流血犧牲所贏得的「政教分離」信仰自由」來爭生存呢？

本誌啓事（三）

本誌雖為宣揚福音，及服務全國浸會之文字機關，但為經濟所限制，雖屬本浸會之團體機關，亦不能送閱，是乃望本會各團體機關執事所原諒者！不但如此，為扶植及推廣本誌起見，還望本會各兄姊多方代禱，與推銷為荷！

本誌啓事（四）

本誌為求全國浸會消息之靈通，以增進彼此之認識，與相互之關懷，而提高全國浸會之情感，與團結之精神，故懇全國各浸會多多賜登消息——尤其是各聯會，各女傳道聯會，各少年團聯會，各學校，各醫院等，能每月賜登一篇消息，則此後全國浸會之消息靈通，必生偉大之效果。望各領袖注意為禱！

關於追求靈恩的問題

黃餘生

——答陸博愛先生

(一)

在本誌第三十四卷十一期，曾發表拙著「屬靈的恩賜」一稿。我在未發表之前，曾作精密的考慮，也曾和朋友們作深刻的商榷。我很謹慎自己，不敢輕易說話，凡沒有聖經的根據，及事實的佐證，我從來不願隨便發言，更不敢妄加斷語。至于似是而非模稜兩可的話，更是記者所不會所不願說的。

關於屬靈的恩賜一稿，我既在聖經中得着主的亮光，所以在結論中，肯定的說，「追求屬靈的恩賜是不合乎聖經的。」（其詳細的解釋及例證請再參看該稿）我樂意那樣的斷言，至少有兩重意義。

(一) 作為研究聖經的學者探討真理的要領

(二) 作為渴求靈恩的信徒指示迷津的南針

我很感謝主在該文發表後，引起不少主內兄弟們的注意，

關於追求靈恩的問題

且有些表示極深的同情，更感謝主，最近有神召會的朋友陸博愛先生，在兩廣神召會月刊五卷一期靈音上發表一篇「追求靈恩是不合聖經的麼」，對於拙著有不少的批評。陸先生的恭維，我不敢領受，陸先生的指摘，我也不願靜默；所以我在故鄉的休息中樂意再寫這幾句。

有一個原則，我們必須記得，就是應該「彼此相愛」。我們惟獨有愛心，才能說誠實話，才能敬重人。我常說，我們對不起弟兄，就是對不起主。讓我們在彼此辯正真理中，小心翼翼的保守這一個原則吧。

陸先生是我所不認識的，但是我為愛主的緣故，願向陸先生表示萬分的敬愛。

(一)

根據陸先生自己的決斷，我可以很妥當的說，他在根本上沒有分清「靈恩」同「聖靈」的意義。因他說「追求靈恩是合

一

乎聖經原則，聖經有叫人求聖靈。」前面說追求「靈恩」是合乎聖經，後面的證據，是聖經有叫人求「聖靈」，這真是指鹿為馬，李戴張冠了。「靈恩」是「靈恩」，「聖靈」是「聖靈」，二者不能混為一談的。如若陸先生在信仰中，素日將靈恩與聖靈認為一事，那我就沒有什麼可說的了。因為稍有聖經知識的人，都能辨明那是錯誤的。如若陸先生因為不能找出聖經的證據，而牽強附會，甚且作武斷的論調，那此文於神的兒女，就有損無益了。

現在我樂意作一點簡單的說明，請陸先生注意。

「靈恩」兩個字，是聖經所沒有的。近幾年來，教會中有不少的書報，採用這兩個字，照着我所知道的，這兩個字的簡稱，是代表下列的三個意義：

- (一) 屬靈的恩賜
- (二) 屬靈的恩膏
- (三) 屬靈的恩惠

自然在文字的應用上，我們不該過于吹毛求疵！可是我們也不應該過于含混籠統。「靈恩」兩個字，雖有人勉強解釋成爲那三種意義，但我可以很妥當的說，除了第一種絕對正確外，第二、三兩種，都是毫無根據，不過是牽強附會而已。

「屬靈的恩膏」是聖經所沒有的，在中文的譯本中，只有

「恩膏」兩個字。「恩」字還是譯者另加的，英譯本是 *unction*，意思是膏油，毫不與「恩」字相干！所以我說，以靈恩代替屬靈的恩膏，是牽強的！是不妥當的！

以靈恩代替「屬靈的恩惠」，在聖經中也是無稽。不過普通的習慣，在信徒所領受的恩惠中，與世福有別，所以喜歡冠以屬靈的字樣。所以在信徒的生活中，往往以神所賜的各樣恩惠，爲屬靈的恩惠，簡言之就稱爲靈恩了。

當我寫屬靈的恩賜一稿的時候，我明明的標題「屬靈的恩賜」，而不敢簡稱爲「靈恩」，惟恐怕引起人的誤會。以後在文字中，我也是多多的用「聖靈的恩賜」，而極力的謹慎少用「靈恩」。

這不過是就普通的解釋而言，好略略說明靈恩二字的本源，至于誤認「靈恩」爲「聖靈」，誤解「聖靈」即「靈恩」的，或許是陸先生一時之錯，我可以在這裏簡單的寫出他們二者分別，不是定義，也不是界說，以就正于陸先生：

聖靈是三而一之神之第三位，與聖父聖子同體，同榮，同尊。

靈恩是屬靈的恩賜，意即聖靈隨己意，在信徒身上，所顯出某種特殊的能力。

(11)

在陸先生的大著中，還有個同樣的錯誤，就是將「追求」和「祈求」混亂了。前者是對象的錯誤，後者是態度的錯誤。這樣怎能希望走入正確的道路呢？

陸先生說：「祈求就是正當手續，追求不過表面名詞罷了！」這是根本不明白什麼是「祈求」什麼是「追求」了！末了又說：「請根本記得：『追求』屬靈的……（似有掉字）是合乎聖經的；聖經處處在叫人求聖靈。」

祈求和追求，在中文上或許是被多少人所忽略，常常混為一談。但稍有聖經知識的人，或稍懂英文及原文的人，都知道他二者有極大的差別！除了我們容易誤解經文外，聖靈所默示的聖經，我們認為每個不同的字，都有他的深意的。

祈求一詞在希臘文為 *aitesis*，意思是有所要求，是由于心

靈的欲願，而產生的表示。英譯文作 *Solicitation* 也不過是懇求。籲請而已。雖然，這也不過對於聖靈的態度，並非對於「靈恩」的態度啊。聖經只明令我們對於靈恩表示羨慕切慕，沒有一處叫我們祈求啊！更遑論追求！

追求在英文作 *follow*，意思是跟隨，我已在「屬靈的恩賜」中說了。希臘文 *aitesis*，本意是轉動，意思是一種不止息的動作。如若用在恩賜上，很顯然是表示跟隨，表示追求，是一種超越神命令界限的行動！

祈求聖靈，是可以的；切慕靈恩，是可以的；追求愛，是可以的。但。不要故意混亂，李戴張冠就好了！請注意下圖

我們的態度
{ 祈求……聖靈 }
{ 切慕……靈恩 }
{ 追求……愛 }
{ 尋求……對象 }

一九三六，七，二九，寫于古溝集

介紹幾本廉價書籍

(均照原價六折出售)

聖靈淺說

近日一般人对聖靈的見解，頗有偏左偏右，過或不及之敝，此書乃按正義解釋，計一百五十八頁，六七萬言之多，原價大洋二角。

基督感生的研究

基督之感生妙道，許多人未敢置信，朱寶惠先生乃將生平研究所得，發之為文，引證確切，闡述詳盡。此書共七十面，計三萬五千餘言，原價一角二分。

關於追求靈恩的問題

赴中國西南浸信會聯合會第十六屆年會的感想(有接)

龐榮琦

一九三六年十一月廿五至十二月一日，為中國西南浸信會第十六屆年會，地點在廣西桂林浸信會禮拜堂開會，兄弟有機會參加這會，覺得非常愉快的；一方面得觀桂林之風景，一方面得悉該聯會將來之發展。不過兄弟心中有些感想，要對諸兄弟略說一二：

(一)要實際上擴張工場 兩廣浸信教會，已有六七十年之歷史，成立兩廣浸信聯合會也有五十二屆了。而所設立教會和基址，現在僅得一百四十五間，設立堂會之地方也祇在兩廣之內。現在該聯會名為「中國西南浸信會聯合會」，而實際上在中國西南區域有幾多間堂會成立呢？雖然現已計劃預備在湖南與貴州等處新開基址，但我們今後要實實在在擴張到別省的地方去，尤其是要注意沒有人傳道的地方纔對阿！

(二)要學效前人的信心 前七十年紀好弼牧師，由美國到中國來不久的時候，他就到廣西桂林去，想在那裏開設基址。可惜當時前清時代的政治黑暗，人心頑硬，歧視西人，不許紀牧

登岸。但紀牧不因此灰心，暫回廣東開設基址，後來到底有機會在廣西內地開設基址。現下廣西浸信會的會堂，共有三十餘間，可見前人信心的偉大。(因在這次聯會當中，順便舉行浸信會來桂七十週年紀念會，是日所述說紀牧與前人之工作，及他們犧牲的精神，聽者的心靈為之奮興。)是以我們今後要本着這種信心，努力向前，發展教會一切的事工！

(三)要促進教會的自立 我們兩廣浸信教會能自立的雖有數十間，而未能自立的，仍是佔多數。其中未能自立的，不是因傳道部栽培的時日不夠，實因教友對於教會的責任未能盡力。目下雖然西差會有些款項幫助，但到底我們的教會一定要自理自立方能生存。而且我們要多開設新基址，擴張教會的事業；我們以前之教會基址就要早些自立，然後教會今後的事工方有進展。

按：龐牧師這篇感想，大約是感覺「中國西南浸信會聯合會」這個名稱太大，因為「中國西南」數字，大概包括廣東、廣西、福

建、湖南、貴州、雲南、六省，那麼就比「兩廣浸信會聯合會」的範圍更大了。而事實上，每一個浸信會聯合會所包括的地方，必須各該地方先有浸信會的會堂（教會或基址），而把各該地的會堂聯合起來，才能組織一個聯合會。所以這聯合會上所冠的地名，必須不能越出各該會堂之地方範圍才對。而現在福建、湖南、貴州、雲南，還沒有浸信會設立，從何聯起？願牧師不想這名稱言過其實，

所以發出這些感想，希望「中國西南浸信會聯合會」能夠做到符合他們這名稱的工作，那才不犯誇大之弊。編者這樣付度，未悉能合願牧師之意否？或者中國西南浸信會聯合會諸執事，對於他們所取的這名稱，另有解釋，另有用意，亦未可料。但我們想在主工上，收切確之效，所以提出這種疑問，怕中國西南浸信會聯合會諸執事，不以爲怪吧！

編者

介紹幾本廉價書籍均照原價六折出售

孫中山自歷明證 國父孫總理，不但爲一基督徒，而且於禱告上甚有經驗。此書爲孫先生在倫敦被難後，述其禱告脫險經過之作，計七十八頁，二萬八千餘言，原價二角。

概南摩利史略 概南摩利爲一屬靈之傳道者，一個奮興家，也是一個提倡國外佈道和實行國外佈道的先進。此書就是敘述其生平史略的一本書，全書六十四面，三萬餘言，用道林紙印，原價平裝大洋二角。

偉大人物黃乃裳 黃乃裳先生，乃福建基督徒，清名孝廉，民黨老同盟會員，生平所爲偉大事業甚多。此書爲其七十自叙，大有益於青年人格之提高，給青年以奮勵無餒之氣。全書四十五面，二萬餘言，用道林紙印，原價大洋一角。

基督教道如何適應今日中國之需求 此書雖爲民十六年初版，但其中所述各要點，仍爲今日前進的中國所切需，全書八十五面，四萬餘言，原價大洋二角。

眞光叢刊 此書爲廿五年來眞光雜誌之結晶，張亦鏡先生一生之傑作，皆搜羅其中。布面精裝一厚冊，原價三元五角。以上各書皆由上海中華浸會書局出售

赴中國西南浸信聯合會第十六屆年會的感想



宗教



服務的快樂介紹

馬鴻述

很慶幸，作者作基督徒到現在已經十多年了。在這十多年當中，有機會在教會大學，中學讀書，又有機會辦教會小學，更有機會讀真光之類的基督教書報雜誌。在這許多書報雜誌當中，我最愛看真光，其次則是我現在所要介紹的服務的快樂了。

爲了真光與服務的快樂都是我宗教生活中的好友，所以我現在要鼓起勇氣來答應主編人曹新銘兄，把服務的快樂介紹給真光諸位親愛的讀者。

服務的快樂這本書是神學博士密勒 (J. R. Miller, D.) 所著，原名叫「The Joy of Service」，原書係一八九八年出版，到現在差不多四十年了。我所讀的是家父學習神道時（約一九〇八）出版的第四版。原書係美國波斯頓城克勞爾公司 (Thomas Y. Crowell & Co.) 出版，計二十四章，凡二百四十八頁。每章的開端都有一首詩作引導。現在先把這二十四章

的題目翻出來，以作嚮導，以後打算每期在本誌上登載一章，兩年則可登完，登完後並擬從新校訂，刊印單行本以利讀者。

這二十四章的題目依次列出如下：

1. 服務的快樂
2. 快樂的義務
3. 雷乎，天使之聲音乎？
4. 屬神的
5. 我們對基督的信託
6. 基督對我們的信託
7. 祝福的傳道士
8. 錯誤的傳道
9. 無用的咒詛
10. 活神
11. 生長的基督
12. 在疑團與混亂中
13. 生存的問題
14. 基督的記號
15. 倘若基督是我們的賓客
16. 當雙方同意的時候
17. 燈與斗
18. 生命的隱秘
19. 品格的形成
20. 「不要鹵莽從事」

21. 關於一個人的疾病的談話

23. 愉快的方法

22. 兒童的責任
24. 他日

但是，這本書雖然已經有四十年的歷史，却仍然不失為一本好書；因為這二十四章，正如著者在序言裏所說是些「零碎的課文，負有幫助那些誠懇地勉力做一個更勇敢的，更真實的，快樂的人生的人們，使他們在努力上與奮鬥上盡了感動別人的任務。」因此這本書裏面的每一章都與另一章沒有邏輯的關係，而是各個獨立的，其所以取名服務的快樂，乃是取全書的第一篇的題目。

全書二十四章，每章的篇幅都差不多，大抵最長的翻譯出來也不會超過六千字，而最短的亦當在三千字左右，所以閱讀上亦極便利。

這本書似乎不是學理的書而是一本充滿靈感，使人讀之奮發的書，這是要請讀者留意的。

廣東地方走江湖的人，每每有一句口頭禪：「有麝自然香，何必東風向？」我現在也效法他們一樣，把這本我所愛讀的書的內容，好處，留待讀者諸君自己去欣賞，發現，而我的介紹詞也應當就此結束了，因為怕我這笨拙的筆會抹煞了原書的好處呢！

服務的快樂介紹

下文便是本書的第一章。

x x x x x

快樂的源泉很多。人人都在尋求快樂，在無千百萬的道路，上，都可以見到尋找者的足跡。可以說，在世界上沒有一些含着應許或快樂的希望，而沒有經過人們熱烈地要找出其神秘的。我們常常說，那唯一的，真的，深的，不失败的快樂，是從上帝那裏得來的快樂。聖經上有許多快樂的應許，但是都是對着精神的與永生的源泉而發的。我們在聖經裏，可以讀到主的快樂，在上帝裏面的喜悅，基督應許他的門徒以他自己的快樂。因此，快樂乃是基督的遺產——他們有權要求這種遺產；雖然並不是每個基督徒都快樂——許多信從基督的人只能在生命的靜止中得到快樂；他們是很容易受打擾的；今日的歌聲會為明天的眼淚所遏止。

因此，我們很應該找出真正的，不變的，基督的快樂的奧秘。我們常常聽說，信靠上帝能產生快樂或是純全的生活產生幸福。然而，却有一種生活，比任何其他的生活更能包含快樂之主要的奧妙，這就是服務的生活。這種生活始於崇奉基督——我們必須先作了他的僕人。這包括信託上帝，但是，如果在基督的生活裏沒有活動，便不會有廣續的靜止的信任；依然只是停滯。

服務的快樂介紹

着。沒有行動的信仰，很容易喪失其靜止性。

工作的自身常常是幸福的助手，怠惰永遠不是真正的幸福。最幸福的人就是忙碌的人。就是身體的健康也大部份依靠規律的職務。沒有一個能盡職務却不忙碌的人能夠真正地、深切地快樂。怠惰的人含有舒適的生活，但這種生活並不是真正幸福的生活。工作是快樂的一個條件。當着一個人遇到悲傷的時候，不停止放縱其悲苦，不是一種幸福。他們的責任等待着他們，等候得煩躁起來，使他們再不能因他們的易感的悲傷而延擱了。在一個人喪失之後，尙未着手必需的葬事之前，很少有時間去等候葬儀的舉行的。這是很對的，必須的活動使人心安靜，使生命能避免那些在悲傷中因安閒而起的傾病性。

因此，工作乃是幸福的一種奧秘，牠使人心不致過分；那些會對於人生有害的情緒，可以有機會轉移為對他人有益的活動，能以產生健康。一個在悲傷中的人，把生命的責任與事工放棄了，退出了人生使命與一般責任之外，是最大的錯誤。上帝的舒適不能從這方面得到。快樂絕不是從沉思靜坐的悲傷中得來，却是在以誠懇的與篤信的心地去盡一切任務上得到的。工作使許多在悲苦中的人不致絕望。

但是除了工作之外，尙有些更高超的，更神聖的事物。工作

可以是自私的，足為提高個人利益而絕不計及他人的利益與舒適。然而工作仍然有相當的價值，因為他充滿人的手，佔有人的思想——工作的本身實在有相當的好處。但是如果我們在工作之上，加上服務的元素，充滿着愛與為他人設想，我們便可以得到快樂的奧妙處。

服務是由愛而來的；服務是愛的表現。不是由愛所感而起的服務絕不能產生快樂。不是服務的愛也並不是真愛。一個人忍受與克己的程度也就是一個人心裏的愛的程度。愛而不能犧牲，那愛只是一種情操，一種可以結果的花。愛是永遠準備服務的。

無論何處，人生之最優良的方式及發展都含有服務的元素在內。在聖經上所表現的每一種神聖的生活都以服務為人生精神之最高的表現。來往天堂與世間的天使就常常是為上帝的兒女服務的。他們的任務可以用一句話來形容：「他們都被派去奉侍救贖的繼承者的神。」他們到世上來顯然是為服務。我們知道天使擁有快樂的奧秘；他們是不住的讚美上帝的代表。服務的快樂充滿他們的心。永遠沒有一點為自己的思想去殺害他們純粹的喜樂。

至高至大的是神的本身。他是無始無終的生命。一切其他

的生命——一切天使的生命，人類的生命——都由這一個大源泉裏發出來的。但是上帝並不爲他自己生活。上帝是愛，而愛的最大特性常常是服務。他常常給人們祝福。上帝之每一次顯示都使我們認識上帝是服務他所創造的事物的。他常常爲人的好處設想。他不住地用最聰明的溫柔的服務去工作。其神聖的服務之最高表示乃在基督降世。「上帝愛世，致遣其獨生子降世。」

於是，在基督生平當中，我們發現出基督神性的美，我們便找出最奇特的服務。世上沒有別個人能如耶穌一樣的爲朋友着想。他不希望報酬。在他最後的一個晚上，他爲表示他的愛，使人不要忘記，他好像僕人一樣，爲他的門徒洗腳。在福音書裏，再沒有一幅畫能如這一個故事所表示基督的愛那末清楚。他來，非以役人，乃役於人。他採取僕役的方式來表示神聖的精神。過了不久，他更真正地放棄他的生命以作無上的愛的服務。這樣，這種最神聖的行動，人生理想上可以從至上的服務中見到。

我們知道在這服務當中，耶穌得到深切而又聖潔的快樂。平常都說他是一個憂傷的人，故傳說他是從不微笑的。但是關於耶穌的這種概念是不對的。他真的是一個悲愁的人，但是在他的心裏却有一種爲悲愁所不能消滅的深切的快樂。他清楚

地屢次說出他的快樂與和平。新約聖書的一個作者告訴我們，爲了他有了快樂所以能忍受十字架及輕視羞辱。

我們已經可以想及基督的快樂的許多來源了。他與他的天父的團契永不隔絕，其團契亦不會有一時晦暗不明。他是無罪的，永遠不會在他的心裏出現悲傷阻止人類甜美的快樂的痕跡與曾經作過壞事的意識。他的完全的信仰使一切精神的事物對他永遠實在，比地上的岩石，山邱，樹木，與道路更爲實在。他永不在懷疑與恐懼中摸索，尤爲世上最聖潔的聖人一樣的，在信仰的影響不清晰時摸索一樣。他看到一切悲苦的最後意義，而着意於一切犧牲及損失的結果與最後的結局。他從不喪胆，他知道他的工作不會落空。他對於他的服務的未來及他的國度的最後勝利有充分的信任。

然而，基督的快樂之最豐富的源頭，却很清楚地是他的愛與服務。做善事，予人以舒適，拯救失足者的快樂對他最爲重要。他的靈魂的痛苦乃在整個世界將因他的血而得救贖的智識被人忘却了。

基督也將服務的快樂傳給他的信徒——「我的快樂也在你當中」。基督的快樂仍然有其他的來源，如赦免，如在上帝的家裏的兒女的地位，如希望爲神聖的團契等都是，但是從服

務而來的快樂乃是其中最純潔與最完滿的。我們從一個牧師的話裏得到這方面的一個暗示：「施出比較接受更爲有福。」這比較我們平常可想到的說來深刻得多。我們所接受的當中有許多是十分驚奇的。有許多大大的精神上的福氣對於我們好像禮物一樣。救贖完全是神恩的；我們並未出過我們所接受的東西的代價。我們得到赦免，生命，聖靈與榮耀的遺傳的恩典；但是我們仍然是施出這些神聖的恩典比較接受更爲有福。任何人所能得到的最豐富的，真實的，深切的實在的福氣，乃在於爲他人作愛的服務，施出，做事，忍受，犧牲等等的福氣。

因此，服務的快樂乃是可能的，最甜美的，最神聖的快樂。在從其他的純粹來源（人的或神的）得到的最好的幸福之外，對於人的生命與心靈最大的快樂乃是從靠基督的名而愛他人，服務他人那裏得來的。

沒有了這種元素便沒有完美的快樂。上帝給我們的最好的恩典，如果我們只接受與享受而不以之服役他人，則絕不會深切而又常常快樂。如果我們不從愛的使命之聖潔的存在推測到那些需要的人的身上去，則我們就是與上帝相交，還是不能得到真實的與不變的幸福。我們專爲自己享受的幸福絕不能予我們以深切與聖潔的喜樂。一切聖天使的顯現，異象，都不如

在一種卑微的愛的服務當中所能得到的心中的大大的樂喜。有一段很好的稗史，說有一個看羊人，名叫雪彌兒，在家裏伺候一個發熱的客人，那天夜裏，天使到伯利恆來報告耶穌的誕生，唱他們快樂的歌。另外一羣看羊人又看見天軍，聽到他們的歌，睨視榮耀。他們回到家裏去，心中充滿了奇異的喜樂。但是雪彌兒却整夜的獨個兒伺候那些紛擾的難民，在那裏等着。他的同伴憐恤他的不幸——他不能見到他們同伴們（牧羊人）所見的異象及榮耀。但是雪彌兒却在他的卑微的服務當中得到祝福，得到他自己的賞賜了。真的，他沒有看見當晚野外的光榮，但是他却委其生活於他的服務上；於是他的眼睛能看見比他的同伴（牧羊人）們所見的更爲燦爛的榮耀。

當着他看見光榮的時候，他正在病榻前伺候；當着他目擊上帝的光榮之時，他正在人世間最乏味的一幕中。所以光榮常常是在這個世界上的乏味生活裏。那些在病榻之前，以種種方法供應人類需要的人，好像錯過了很美麗的事物一般。他們聖潔的服役，使他們失了一切讚揚頌美與精神上的大歡喜。在他們日常的事務當中，見不到天使們也聽不到音樂，專心致志於家庭或貧苦者的愛的責任，使人們錯過了許多世人的尊重。然而同時却得到更高的賞賜，這種賞賜，不只在末日之時得到，

就是現在，那些服務者也可以得到。他們更豐富地，更深刻地進入主的快樂當中；於是，在天上，他們將得到聖潔的團契，與基督更親。

最後，只有這種得到服務與犧牲的精神與性質的生活才有價值。格林威爾 (Dora Greenwell) 說：「我常常覺得，在基督的國度裏，沒有缺少犧牲的元素，而能像基督一樣的服務，能過有意義的生活。一個正義的人可以他對於他人有益的仁慈的行為及聰明與仁愛的事情而作好事；但是這只指那些能因需

要而願意為不幸者犧牲的人而言。」

只有生命的本身才有獻給他人的價值。那些我們為他人而作或給予他人而值不得什麼的事物，只有小小的福份，對他人也只有小小的幫忙。一個人可以對我們滔滔不絕地說話，但是如果他只是空談，則我們再不能靜聽他說下去了。只有當着我們在愛的中間服務，為我們的服務而捐棄生命，才能找到我們自己心中深切的快樂，使他人真正更能快樂，更能享福。

浙滬浸禮議會大會通告

地 點 甯波咸昌門

大會會場 甬江女中學大禮堂

執委會會議場 假葛女士住宅

日 期 四月一日上午九時

四月二日上午九時至三日上午十二時

四月三日晚七時

四月七日上午十二時

議會與差會特委會聯席會議

議會執行委員會常會

議會大會正式開幕

議會大會閉幕

服務的快樂介紹

耶穌復活是爲叫我們稱義

耶穌復活是爲叫我們稱義

楊濬哲

羅馬四章廿五節說：「耶穌被交給人，是爲我們的過犯；復活是爲叫我們稱義。」這裏說到耶穌兩件最要的事：第一，耶穌被交給人，是爲我們的過犯；第二，耶穌復活，是爲叫我們稱義。再清楚一點解釋，這節經文是給我們明瞭基督教兩件基本的教義：第一，耶穌受死，是爲使我們的罪債得了結；第二，耶穌復活，是爲使我們得稱爲義。這兩件事，是基督教最扼要的道理，假若廢棄了它，那麼基督教勢必宣告破產，如同一間房屋沒有兩旁的柱石因而倒塌一般。

耶穌受死與復活的事，雖爲基督教基本教義，然而兩者之中，還是以復活爲更要，因爲耶穌復活，對他自己方面，是爲證明他完全是義。他雖然被釘在十字架，背負了全世界人類的罪孽，連真神也暫時不要他，離棄他；但是須知他自己方面，是絕對聖潔，沒有瑕疵，沒有玷污的。他來世三十三年之久，我們可以看見他的言行，沒有一點罪污。在新約書裏，我們不獨看見他自己和衆門徒都作證他是無罪的，連彼拉多也作證說：「我查不出他有甚麼罪。」因爲他絕對無罪，所以就得以從死裏復活，以證實

他完全是義。無怪彼得說：「基督曾一次受苦，就是義的代替不義的。你們棄絕了聖潔公義者。」（彼前三章八節；徒三章十四節）保羅也說：「得見那義者。」（徒廿二章十四節）約翰也說：「那義者耶穌基督。」（約壹二章一節）司提反也說：「如今你們把那義者賣了，殺了！」（徒七章五二節）

但是耶穌復活，更緊要的事，是爲叫我們稱義。耶穌被交給人，釘在十字架上，流出他的寶血，解決我們的罪，這是屬於消極的一方面；另在積極的一方面，必須藉着他的復活，才能使我們得稱爲義。原來我們所有的義，都像污穢的衣服，斷不能憑自己的方法，去成爲義。約伯的朋友比勒達說過一句很有價值的話，他說：「在神面前，人怎能稱義？婦人所生的，怎能潔淨？」哦！人在神面前不能稱義的問題，不用多說，只要問人是否爲婦人所生的。若是爲婦人所生的，便不能稱義了。然而感謝愛我們的主，藉着他從死裏復活的大能，就叫我們在他裏面成爲神的義。所以保羅在著哥林多前書時，不禁歡呼說：「神使他成爲我們的智慧，公義，聖潔，救贖！」在著哥林多後書時，也不禁歡呼說：「神

使那無罪的，替我們成爲罪，好叫我們成爲神的義。——在著羅馬書時，更不禁歡呼說：「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀，如今却蒙神的恩典，因耶穌基督的救贖，就白白稱義。」

保羅在各書信中，講稱義的道理，要算羅馬書爲最多。但是請我們切莫忘記：在這卷講稱義之道最多的羅馬書裏，屢次給我們看見人在神面前得稱爲義，只有一個條件，就是信字。別章暫且不提，祇在第四章裏，便已多次告訴我們這個條件；而且特別引亞伯拉罕的信心作例證。他說：「亞伯拉罕將近百歲的時候，雖然想到自己的身體如同已死，撒拉的生育已經斷絕，他的信心還是不軟弱，並且仰望神的應許，總沒有因不信，心裏起疑惑，反倒因信，心裏得堅固，將榮耀歸給神。且滿心相信神所應許的，必能作成，所以這就算爲他的義。」算爲他的義——這句話，不是單爲他寫的，也是爲我們將來得算爲義的人寫的，就是我們這信神使我們的主耶穌從死裏復活的人。弟兄們！我們本來豈不也是完全沒有盼望像亞伯拉罕的身體如同已死，撒拉的生育已經斷絕了麼？但是感謝神，我們却可以效法亞伯拉罕仰望神的應許，心裏篤信不疑，便可與亞伯拉罕一同因信稱義了。我們從前在神面前，怎樣污穢不義，都可以不必去管，最要緊的，是問耶穌復活的這件事，是否已經成爲事實。若果已經成爲事實，

耶穌復活是爲叫我們稱義

則我們用完全的信心接受，那就夠了。讓我們在這事上，要抓得頂要緊，不要受魔鬼的欺騙，致做了幾十年基督徒，甚至做了幾十年傳道人，對於自己是否已經稱義，尙屬莫明其妙啊。

還要請注意保羅所說稱義的信心，不是死的信心，乃是活的信心。看他在羅馬書第四章十七節說：「亞伯拉罕所信的是那叫死人復活，使無變爲有的神」的話，就可知他已經暗示我們這個真理了。在希伯來十一章十七至十九節更詳細告訴我們說：「亞伯拉罕因信被試驗的時候，就把以撒獻上，他以爲神還能叫人從死裏復活，他也彷彿從死中得回他的兒子來。」從此可見亞伯拉罕不獨有信心去接受神的應許，更有信心去接受神的試驗。這樣超凡的信心，真可謂活信心，也真可謂信心的真祖。因爲在他以前的時候，和在他的時代中，復活的道理，還未顯明，他便有這樣的信心，他把獨生的兒子獻上，真是難得的。無怪雅各稱讚他說：「我們的祖宗亞伯拉罕把他的兒子以撒獻在壇上，豈不是因行爲稱義麼？可見信心是與他的行爲並行，而且信心因着行爲才得成全。」雅各又勉勵我們說：「這樣看來，人稱義是因着行爲，不是單因着信。」我們現在既然因信主耶穌從死裏復活得稱爲義，就自然有主耶穌復活的生命在我們裏面，使我們在不知不覺之間，表顯實際稱義的行爲來。如同一個

耶穌復活是爲叫我們稱義

小孩子，出世後，就會活動，並且漸漸會走路了。倘若你問一個孩子說：「你爲甚麼出世後就會活動，並且漸漸會走路呢？」我想他必告訴你：「因爲我裏面有生命。」照樣，每一個因信稱義的人之所以有活信心，能將稱義的行爲表顯出來，也就是因爲有主耶穌復活的生命在他裏頭所致。

最痛心的，就是歷來有許多基督徒，甚至傳道人，不能實行這種稱義的活信心。雖然在地位上已經稱義，却不能在行爲上稱義，以致事作他人的絆腳石。從前有一傳道人，傳道多年，雖然口才甚好，常在講台上叫信徒要信一致，可是他自己的作事，不但比平信徒更壞，甚至外教人中也很難找一個人像他那樣壞的結果，許多人因他跌倒。一次，他在講台上講道，正說得天花亂墜，一位信徒聽後慨嘆說，我很願這位傳道人終年站在講

三四

台上講道，不要下來，因爲他一下來，作事便與他在講台上所講的道不符了。唉！這是何等可憐的一回事哩！今日許多教會不能復興，許多外教人不肯皈主，論其原因雖多，但我以爲最大的原因，就是在乎教會裏許多人不能把信仰與生活打成一片。這是作者獻身事主以來，尤其是這幾個月來，所到各地教會，從觀察上所得的一個正確的結論。主對老底嘉教會說：「我勸你向我買白衣穿上，叫你赤身的羞恥，不露出來。」請問：白衣是甚麼？若參啓示錄十九章一節，便知就是「聖徒所行的義」。讓我們急速預備，向主付相當的代價，買白衣穿上，俾在主我們的神，全能者作王時，得以歡喜快樂，蒙恩穿光明潔白的細麻衣，同赴羔羊之婚筵。這就是我在本年的復活節中所最期望的。

一九三六年二月十八日於廣西桂平

介紹廉價書籍照原價六折出售

批評非基督教言論彙刊全編

此書爲應付非基督教，非宗教，兩同盟的紀念品，暢銷甚廣。現在非基督教之言論雖已沉寂，但仍有人捱拾非基督教同盟之牙慧，以詆毀基督教者，故此書於基督徒仍不可不手一編也。全書三百六十八面，凡二十萬言，原價大洋四角。

本誌所介紹各書，皆由上海圓明園路二〇三號中華浸會書局六折出售，以售罄爲止，購者從速。

國學闡道

「舉 榻」

陳金鏞

遼史王鼎傳：乾統六年鼎宰縣時，憩於庭，俄有暴風舉臥榻空中，鼎無懼色，但覺枕榻俱高，乃曰：吾中朝端士，邪無干政，可徐置之，須臾榻復故處，風遂止。

天國工人說：危莫危於暴風，安莫安於臥榻，暴風舉臥榻，已是危險了，舉臥榻於空中，豈不是危險又加危險呢？但王鼎當此風雲變態之際，扶搖於狂飈怒嘯之中，而安之若素，泰然自得，如遨遊於逍遙自在之天，毫無懼色，但覺枕榻俱高罷了！王鼎所以有這樣的鎮靜態度，因自信是個中朝端士，自知邪無干正之原理，故可徐置之，任暴風之自起自息，任臥榻之自舉自落，而王鼎之外體，雖覺與枕榻俱高，王鼎之內心，實未嘗與枕榻俱高，須臾榻復故處，風遂止，由此可見正氣之足以制邪，戾氣之無以害正。然而近代之戾氣則何如？颶風猛颶，迭起於大江南北，其暴烈之形勢，何止舉一臥榻於空中，直舉湘鄂贛皖等省的房屋入畜於空中而又擲之於大江南北，倘若有王鼎那樣的端士在，何嘗不可有回復原狀的希望。無如世道於今，人心不古，五日一風，十日一雨，這種氣象已不可見，畫地爲牢，削木爲吏，這種土風已不可聞，何怪天心因人而轉變，烈風驟雨之奇災，連年徧國而不息。雖然如此，這些到底還是有形之暴風，現在的天文臺設備精良，推測精詳，何時何地，有暴風之侵襲，皆可以前知，並且濱海各要口，

設有警號，令見者都可預謀驅避，惟無形之暴風，就是空中的惡勢力，他的名不是叫友拉革羅（行傳二十七之十四）乃是叫撒但，他從天上墜落，像閃電一樣（路加十之十八）既迅速又兇猛，不但可任意的舉人如舉榻，且更可任意的運於掌上而吞喫之。因他如同吼叫的獅子，徧地游行，尋找可吞喫的人。（彼得前五之八）這種惡勢力所發作的暴風，若沒有信心堅固的人，沒有不被他吹動翻騰（雅各一之六）如同彼得在水面上走，要到耶穌那裏去，只因見風甚大，就害怕，將要沉下去，這時彼得若不急急的便喊着說：「主阿救我！」那有不隨波臣而去呢？（參馬太十四之二九至三十一）所以耶穌一面趕緊拉住彼得，一面責備彼得說：你這小信的人，哪為甚麼疑惑呢？（十四之三十一）不過耶穌遇着這種惡勢力，不但無所懼怕，並且有權可以指斥，不問他的惡勢力，有形或無形，在下或在上，均可憑藉自己的威權而裁制他，如馬太四之一至十一，所記耶穌受試探的事，那試探人的用石變餅，站殿頂跳下，登高山示萬國之榮，無一不是舉榻空中的故智。他以為祇要耶穌的心旌一搖，便可把他全個的崩頹，誰知耶穌任那試探者的進前來，既帶他進聖城，又帶他上高山，也覺有枕榻俱高的形勢，然而耶穌祇知有神的話，有神的尊嚴，有神的權柄，除了神以外，不知其他一切的一切，最後一聲的「退去罷！」猶是斥責風向海說：「住了罷！」靜了罷！」表顯同樣的威權（馬可四之二十九）

潘樹德啓事

啓者鄙人前任南雄堂會職是年轉任翁源瑞仔市福音堂主任嗣後一切書報以及箴言請轉寄該處可也

讀經心得

五 神創造萬物的計畫周詳

世界上任何一種書，不但不能把天地萬物的由來，與夫人生的歸宿說得至詳且盡，而更不能把造化的程序說得情理周到，有條不紊。我們開始讀舊約創世紀首章，就知道這書把創造的計畫說得多麼周詳；不是上帝創造，怎麼能夠如此？這書的記載，不是出於神的啓示，也不能如此。所以聖經這一部書，不是憑人意而寫，更不是憑空而撰，確實是由天啓聖示而成。

即如記載創造的次序，神在第一天就開始造光，人為萬物之靈，為什麼不先造人？不但先造人，轉而把人造在萬物之後。他在這六天創造的程序中，始於光而終於人，我們一仔細地研究，就知道上帝匠心獨運，自有其奧妙的意旨了。為什麼先造光呢？因為一切的動物和植物，無不賴光而生活。孟子說：「雖有天下易生之物，一日暴之，十日寒之，未有能生者也。」就是說極易生長的物類，曬一天而陰十天，還不能生長；那末，若完全得不到光，什麼也不能長養，什麼也不能滋生。而况光裏面含着熱氣，風

嚴玉潭

無熱則不動，水無熱則成冰，日月無熱則不能運動不息，所以造光在萬物之先。造光以後，即接着造空氣，分開上下的水，天地於此以分，造植物，造光體，造禽獸魚虫動物，到這時候，既有天之所覆，尤有地之所載，日月有所照，食物有所備，這纔着手來造人。所以他——上帝——創造的程序，始則造光，繼則造空氣，因為有了光——熱氣——空氣纔能流動；既能流動，則輕清而上浮者為天，重濁而下凝者為地。而後造植物於動物之先，庶動物有植物可食，即可以生活；否則，先造動物而後造植物，則動物造出來也得餓而致斃；若果先造人，則人之存焉，又賴何以資生？所以上帝獨造人於萬物皆備之後，就是使人有所享受。「上帝說：『看哪！我將遍地上一切結種子的菜蔬，和一切樹上所結有核的果子，全賜給你們作食物。至於地上的走獸，和空中的飛鳥，並各樣爬在地上有生命的物，我將青草賜給他們作食物。』」這也就如中國的俗語說：「創世紀一章廿九卅節——這也就如中國的俗語說：

「天生一條虫，地生一片葉；天生一隻鳥，地生一條虫。」

這樣說來，上帝創造萬物的計畫，始於造光，終於造人，是何等的周到；若不是創造的主宰，萬能的神，何能如此？不是聖經這一部書，又有何書能把這天地萬物創造的進化，記得這樣有次序而又入情入理呢？

六 蛇爲什麼誘惑夏娃

大凡人世間的仇敵，要想傷害對方，顯多是殺人須殺主，擒賊先擒王。主殺了，王擒了，其餘也自望風拜伏，引領受降。用兵之道如是，制人之道也如是。作戰不從制伏將領入手，而專攻小卒，爲計之左；傷害仇敵，不在主要的人身上注意，而在其妻孥婢僕身上用功，亦屬錯着，所謂之舍本以逐末，倒果而爲因。讀創世記三章，那比田野一切活物更狡猾的蛇，他要破壞人完美的家庭，更是要陷人於罪，不顧成人之美，最喜助人之惡，幸災樂禍，弄得人家敗人亡而後快。在這個時候，亞當夏娃一對伉儷，終日生活於樂園，嬉遊於光天化日之下；夫婦二人，雖是平等，但男秉乾體之剛，女配坤德之順，他這新家庭裏面，一切的一切，自然也是「天字出頭夫作主」，男性的亞當自較女性的夏娃遇事占先，也是爲出頭露面的領導者。夏娃是他的妻子，「妻者齊也」在

權利上如此，在家庭內也就是他的幫助者，這就叫「妻因夫貴，夫唱婦隨」。耶和華上帝說：「那人獨居不好，我要爲他造一個配偶幫助他。」而况保羅也說：「我願意你們知道基督是各人的頭，男人是女人的頭……起初，男人不是由女人而出，女人乃是由男人而出。並且男人不是爲女人造的，女人乃是爲男人造的。」（林前十一章三至九節）這樣也可知男人占女人之先，男子可領導女人，不用說，在家庭間凡事都由男人作主，若是牝雞司晨，那就爲家之索了！

那末，蛇之蓄意害人，破壞人的家庭，也該從男人着手了，所謂之「擒賊先擒王」。然而牠並不是這樣，不從正面着手，反從側面進攻；家之有主，猶國之有王，不先去誘惑亞當，而去誘惑夏娃，這豈不是舍本逐末，倒果爲因嗎？聖經上也說道：「蛇比田野一切活物更狡猾。」牠決不是一種不靈敏，不聰穎的蠢物，自也有牠精密的，伶俐的計畫。到底牠爲什麼先誘惑女人——夏娃呢？牠是因爲女人的意志，無論如何較男人的意志爲薄弱，意志薄弱，自然她的自信力，也就不堅強了，輕信亂疑，最易受人引誘。所以牠這一次在樂園裏做那破壞的工夫，不去誘惑亞當，而去誘惑夏娃，就是在此。

在這裏我就想道：魔鬼誘惑人，傷害人，乃是對着那些意志

薄弱的人下手。若是一個頭可斷而志不可移的人，他却也無可如何。我們再從新約上着想，耶穌保羅及其他使徒等，魔鬼豈不是想盡了方法，要破壞他們的工作，他們都是忍受了千辛萬苦，百折不撓，結果他們是得勝，魔鬼是失敗。基督說：「那殺身體不能殺靈魂的，不要怕他。」又說：「我已得勝世界了。」保羅說：「然而靠愛我們的主，在這一切的事上已經得勝有餘了。」他

們之所以能得勝魔鬼的緣故，不是堅甲利兵，乃是堅強意志。一道高一尺，魔高一丈。曲高者和寡，道高者謗多。一意志薄弱的人，最易墮入彀中。但是魔鬼——蛇——所誘惑始祖犯罪的事，不是在女人而去誘惑，乃是在女人的意志薄弱，輕信亂疑。放開一步來說，若是男人也是如此，自也容易中魔鬼的詭計，受魔鬼的誘惑。

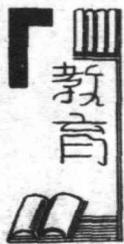
馮玉祥將軍哭父詩

(錄南京朝副)

吾父本寒家，幼時值大亂。逃難均告苦，幼送藥均無錢。祖母挑兩筐，歸來買藥煎。謀生作瓦匠，度日更艱難。洪楊佔南京，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。女途起離家，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。每云德報到，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。報期已來家，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。各哨生紅薯，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。轉年戰事起，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。軍中回保爭，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。不隊又歸家，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。送劉家廟併定，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。韓父宅病，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。我為父病，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。我今念父病，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。只要救同胞，避秦亦心甘。年均有十七八，無言法進不可佔。

讀經心得

我們爲什麼需要宗教教育？



三〇

我們爲什麼需要宗教教育？

單倫理

宗教教育之被人重視，還是晚近的事。在往昔的時代，教會的命令，就是信仰；教會的設施，就是教條。凡是入會的教友，只須服從便妥，不必問其所以，探其究竟。在這種情形之下，當然也無所謂宗教教育了。及至十八世紀科學昌明，民智發達以來，人們無論作甚麼，都要問一個根由，詢一個原委，對於盲目的無理的信仰與教條，不再服首帖耳的一味接受了。教友的智識大開，欲使其堅持其宗教的信仰，不能再恃昔日固有的權威，於是宗教教育的方法就被人重視而應用了。

在未講宗教教育的功能之前，對於宗教教育之意義，我們得加以解釋。甚麼是宗教教育？這可以分兩部分來說，先說教育。

杜威 Dewey 說：「教育卽生活。」

這卽是說，吾人日常所有的生活，都在受教育的過程中。

吳稚暉說：「教育卽革命。」

這是告訴我們，無論作甚麼，都不要盲從。

克力堪(Kricher)說：「教育是社會共同的生活的技能。」據此，教育就成爲發展人生的一種工具了。

其餘對於教育下定義的當然還有很多，我們也不必逐一引證。總之，無論他們視教育爲何物，然而他們對於教育所擔負的職責，則無不異口同聲的承認。「教育的目的在改進人類增加有用的需要，滿足需要的能力。」那麼，甚麼是宗教呢？宗教的界說，則說者不一，有注重於人對於神之信仰方面的，有注重人神間之情感關係的。最近各學者所公認爲較好的定義，是下列幾個：

「宗教是個人或團體對其所認爲能最後操縱其命運和利益的一種或多種的能力所抱之鄭重的態度。」薄拉特(Dratt)說。

這一個定義的特點是偏於人對於神的態度方面的。

「宗教爲藉賴一種指定的及特別的動作者，待之以一種確定的態度，以來保存所公認的價值所有之努力。」吳萊特(Wright)這樣說。

這是注重於人對神的認識方面的。後來，萊漫(Lyman)教授以此二定義，各有所偏，乃將之融匯貫通合而爲一，他的定義是：

「宗教是人根據于本能，受社會的影響，對於超然者所有之一種態度，藉此態度人可以得到救贖的經驗，並發現與成全人生中之價值的鼓勵。」

我們要問，甚麼是宗教，差不多這一種答覆，算是比較可以令人滿意的了。然而，我們將怎樣培養這種

我們爲什麼需要宗教教育？

三三

對神的態度。怎樣利用這種態度增進人生中之價值，這就有靠賴宗教教育的必要了。所謂宗教教育，即是要給人一種生活，給人一種合理的信仰，及一種改進生活的技能。不過，這一切的一切，都是屬於宗教的，基於對神的觀念而發的。換言之，即以教育的方法，養成一種宗教的態度，觀念與精神者是也。宗教的觀念、態度與精神，在人生的過程中是否需要，如屬需要，怎樣藉賴教育的過程而滿足之？這就是宗教教育所負的使命了。

施行宗教教育，會有怎樣的機能呢？這，我以爲至少有下列五種：

第一，宗教教育可以使理智與信仰溶成一片。中古以前的時代，科學的思想尙未發達，人們只重情感而不重理智。談宗教，必須牢守其絕對的信仰；講人生，必須沈痛的懺悔其罪愆。至於其所有的信仰是否合理，其所有的罪愆，如何會除去，從未顧及過。他們雖箭夢幻想，也不會料到他們所信的宗教，在人生當中能有矛盾有不合理。及至科學思想一經發達，對於平日所持的信仰，要尋求其理論的根據，這時才感覺到舊日的信仰與理智有時是抵觸而不能互相融洽的了。於是懷疑的心理頓然出現，有的人蒙頭不認事實，不接受科學，以爲科學的領域與宗教的領域是分道揚鑣的，不能以科學來量宗教。也有的接受了科學的洗禮而擯棄了宗教，他們以爲科學發達，宗教是要被消滅的了。這都是兩個偏見的極端。更有的人，既不能不承認科學所研究的事實爲真，又不欲亦不能撤掉其宗教的信仰，於是心理感覺矛盾，感覺苦悶，終日鬱鬱寡歡。要免除這種畸形發展的人生，非實施宗教教育不可。以教育的方法，指出宗教在人生中之地位，宗教之價值，宗教與科學的分歧點何在，再不像以前那樣的

武斷，叫人一味服從，不敢追究其原因，却要用教育的方法，使之清晰明白，無絲毫的懷疑。然後，宗教的信仰與科學的理智才不致有衝突於其腦中。

第二，宗教教育可以使人類情感的生活得到均衡的發展。人類的情感多半是波浪式的，有時高，有時低。對於宗教的熱誠也是如此。有些教會專門注意開奮與會，奮與教友，這當然是可以。不過我們要推求其所以須要奮興的原因，一定是一般教友在宗教的信仰上先冷淡了。開奮與會之後，往往都是熱烈異常，你也舉手，我也認罪。你也懺悔，我也痛哭。主理奮興會的人，也就利用人類的這種弱點，大事鼓動，使全場人的感情達於沸點。可是事過之後，則罕有能保持其情感生活始終熱烈而不墮者。這是甚麼原因呢？就是由於教會的人，忽視了宗教教育的功能。考人們的感情之所以會由緊張而鬆懈，不外是因為沒有保持緊張狀態的基礎存乎其中。情感是易受衝動的，在情感受衝動之後，如果再以教育的方法，使之確知此種衝動為正當，為合理，則自然不會趨於冷落之途了。聖保羅一生的工作，無時不在緊張中，這決不是感情用事者所能為。他對於自己是實施過宗教教育的課程的呵！

第三，宗教教育可以擴大眼光。往日的人們，把世界的宗教分為兩種：一種是真宗教，一種是假宗教。我們所信的基督教是真宗教，其他一切均是假宗教。或者，他們把宗教分為善的宗教與不善的宗教，基督教是善的，其他是不善的。也有人將之分為野蠻宗教，與文明宗教，我們的宗教是屬後者，非洲、澳洲土人的宗教則屬前者。這些見解，在其結論上，雖屬正當，然而在其分辨的方法上，未免所見太狹，其所犯之錯誤，即由於只知有宗教，而不知以教育的方法教授宗教所致。如果以宗教教育的眼光來

看，無論任何宗教——除了異端邪說之外，均爲上帝藉以啓示人的一種門徑，各宗教均有若干上帝的真理存在，不過我們要以客觀的態度，求上帝啓示之最完全者吧了。以坦白的、誠懇的態度，探討各感到救主耶穌所啓示上帝之完全，不過這總須以教育的方法入手才能藏事的呢。

第四，宗教教育能使人在道德的行爲上有聰明的選擇。基督教的倫理是愛，愛父母，愛朋友，愛舍，愛仇敵。但怎樣愛法呢？助人以言是愛，助人以行也是愛；有時甚至斥責人，也未必不是愛。究竟如何去愛，宗教却未曾告訴我們。這裏有一個乞丐，我們看見，應當抱一種憐憫的心，因爲我們的宗教告訴我們要愛，可是我們調濟他之後，不特與他無益而又害之，究竟我們應當怎樣辦呢？現在——工業步，人類的關係，非常複雜，尤其是經濟方面，我們要實現愛的原則，非有銳利的眼光，敏捷的手段，不這種聰明的抉擇，是一定要靠賴宗教教育才行。宗教教育能將抽象的原則具體化，使之了解施行方法，施行的困難，以及如何勝過這種困難。以前的教會大多注重在原則的闡發，致使人們進入關複雜的社會中，無所適從。蘇格拉底否認剛柔的道德之任一種可以普遍的應用，他以為只有博識成熟的頭腦才能依情形不同而斷定何時該尙愛，何時該尙力。因此，他認爲智就是德。這種思想，在日看來，確具有相當的見地。完成這種智的任務的是宗教教育。

第五，宗教教育可以使人明瞭自己的弱點而謀所以補救之道。這裏有一個青年，他犯了偷竊罪，我們以宗教的眼光來看，第一句話就要斷定他的不道德。不錯，偷竊是不道德的舉動；可是這一

青年，却未必是因爲存心不道德而才有偷竊之舉。所以我們如只讓他懺悔認罪，那是緣木求魚，絲毫不會得到預期的效果。某青年之所以這樣作，或者是由於自暴自棄，思想上的錯謬；或者是因爲身體上心理上某一部份失却了支配的能力，犯了罪而仍不自知。這樣的人，你只是責斥他，批評他，那是無濟於事的，必得用宗教教育的方法；他的錯誤是在心理上，則從心理上糾正他，錯誤在生理上，則請求醫生從生理上救治之，使他知道自己的弱點何在，然後徐圖補救之道。而這種弱點，在上帝是肯寬宥的，自己大可不必自餒。我們能從宗教教育入手，社會上失常的人一定會減少不少。

近年來，凡是開明的教宗領袖，多半注重教友的平日訓練，靈性生活之常態的發展者，正是爲此。宗教教育的功能既如上述，不可忽視，那麼，我們怎樣實施這種宗教教育呢？實施的過程，可由兩方面說：一是原則，一是方法。普通教育，有所謂教育原理，與教授法的分別，宗教教育自不能例外。

談到宗教教育實施的原則，有幾點我們應當注意：

第一，宗教教育的實施是活動的，不是呆板的，不像普通教育一樣，有固定的課程，有指定的時間，有一定的地點。宗教教育並不如此。牠是因時因地因人而異的。在課室中，固然可以接受宗教教育；在球場上亦未始不可授以宗教教育；在禮拜堂，固然可以講宗教教育的問題；在私人談話，日常交接往來，也可以實施宗教教育。總之，施行宗教教育的第一個原則是活動的，何時施行，何地施行，以及向何人施行，完全要神而明之，變而化之，存乎其人。

第二，宗教教育的施行以興趣爲原則。興趣的問題，本是一般教育上的問題。如果他對於某種課

程，絲毫不感覺興趣，在那門課程上的成績，一定是鮮有進益的。宗教也是如此。每有一些人，對於宗教的活動總存着一種厭惡的心理，這樣，他在宗教上的認識也就不會深刻，信仰也就不會堅固了。所以實施宗教教育的人，無論提倡甚麼活動，總要注意參加者的興趣，以參加者的興趣濃厚與否爲依歸。欲在這一點上收效，作宗教事業的人，必須深知各種人及各個人的心理。

第三，宗教教育的施行，須持友誼的態度。一般作宗教事業的人，每有宗教活動，與人往來，使人看了，總以爲他是在爲他的職務工作，不是因爲與對方參加的人有友誼的關係。這樣，很易引起人們一種反感，以爲我之去參加某種宗教活動，不外是替某人維持飯碗。試想這樣的宗教活動，能有好的效果麼？所以凡是作宗教工作的人，對於任何人，總要持以友誼的態度，不是爲了飯碗而作，乃是因了彼此間的友誼不能不作。友誼在宗教教育上的關係很大，那是一種不言之教，牠可以潛移默化任何人。執行宗教教育的人，不可不注意。

第四，實施宗教教育，總要注意言行一致，表裏如一的生活。通常教會之接收教友，重視其宗教常識之增進，多於舊日行爲之改善，這是一個極端的錯誤。教會之所以易受外人攻擊，也正是在此。所謂言行一致，表裏如一，是全部的，不是局部的；是永久的，不是某時間的。教會也曾注意到教友的行爲，不過總是局部的。例如某人常常到堂禮拜，就說某人是熱心的，某人不來禮拜堂，就說他冷淡；而對於禮拜堂之外的一切，則少有顧及。他對人的態度如何！與人共事的存心如何，絕不問。這種「金玉其外，敗絮其中」的生活，是實施宗教教育的大敵；宗教教育的領袖們是決不可忽之的。

第五、實施宗教教育，應以動靜並重為原則。人之向義，不是知識的問題，乃是行為的問題。以前的教會，接受教友固然是以知識為標準，接受之後，仍然是以知識的貫輸為要務，而不注重實際經驗之豐富。今日美國主日學的教師，對於學生，無論教授那一課的道理，多使之與其經驗打成一片。例如講愛人的道理，他們就鼓勵兒童自己去探望病人，捐助乞丐，使他們從實際的經驗中，得到宗教的愉快。教其在室內靈修，是靜的宗教教育；在戶外濟貧，是動的宗教教育。二者如車輔相依，必須並行，不可偏廢，這樣作，才能引起其宗教的興趣。

第六、實施宗教教育，亦當注意自己的言行。一個好飲酒的人，教導人戒酒，絕不會成功；一個好吸煙的人，對人說吸煙的害處，那等於打空氣一般的虛玄。蘇格拉底 *Socrates* 的著作中，曾有這麼一句話：「你要叫我哭，你得先哭。」這確是顛撲不破的至理名言。自己的感情尚不充分，如何能打動他人的心懷呢？年來宗教事業的失敗，大半的原因是作宗教事業的人，言不足以式眾，行不足以範人所致。要人有虔誠的態度，自己進禮拜堂先不要嘻嘻哈哈，要別人和睦，自己先不要東家長西家短，講一陣。西諺有云：「基督教是傳染的，不是教導的。」(Christianity is not taught, but caught.) 即是此意。果能如是，則宗教教育之實施，才有良好的結果。

對於上述幾種原則，我們倘能堅持住了，我敢說，我們才算是深得其中的三昧。至於方法層，我覺得，那倒是一件輕而易舉的事。開全體教友聯歡會也好，召集小組宗教談話會也好；私人拜訪也好，書札往還也好；大家成立球隊也好，組織病人慰問團也好。總之，一個從事宗教事業的人，對於法法的

我們爲什麼需要宗教教育？

三八

執行，我想，絕對不會有技窮之感；不過在執行任何一種方法時，實施宗教教育的原則，決不可棄！

宗教是人對神的一種良好態度，是保持此種態度所有之努力，我們要使人達到這一個目的，非靠賴教育的方法不可。尤其是基督教，我們不只要使人堅固對上帝的信仰，同時還要使人認識耶穌之所以爲救主的原因，及其對人生彼此的關係，與大同世界的願望。這更有賴於宗教教育的立法。過去的教會，太注重空泛教條的傳播了，以致信仰不堅或甚至反教者，時有所聞，欲使教友能守住其信之道，終生而不移，非從宗教教育下手不可。

耆年會國外珍聞

(明)

一百六十一歲的高齡生平小史

土耳其國，有一耆年，壽逾一百六十一歲，名柴魯阿加，生於一七七四年，誕生時適逢土國斷送「克里米亞」與俄簽約之年，享年一百六十一歲，六月廿八日去世，稱爲世界老人。少年時代，聽到世界消息，美國脫英獨立，法軍破俄慘敗，英將納爾遜，威震海軍。法皇拿破崙，被土潛伏。歷史陳跡，都不希奇，却贊成凱末爾將軍復國運動。且痛惡婦女界解放，奇異束裝。年九十歲，積資遊意，朝覲教皇，一九三〇年，遠歷美洲，時年一百一十七歲，美人好奇，多趨附之，聲名鶴起，傳播全球。他身歷蘇丹十二朝。娶過妻室十二次。在一九三一年，由返土，在咖啡店任管理員，顧客愛聽他說掌故，生涯鼎盛。吾國四川一位老年，二百六十五歲，採藥爲生，設出境，倘遇柴君，將呼以小弟弟，如蘇州六五老人張一廬自呼之稱云。世界老人，一百六十，與世長辭，令人追思最感懷者，一百五十七歲的老人，猶做市政府管理員，足證耆年，非盡棄材，人自畫之耳。日高僧既逝，土老人之喪，湖北朱輔臣一百〇三，有何建樹，丹徒馬相伯國府迎養可云不朽。三十年前，蘇路爭回，復且創始，竭智盡力，如彼熱烈，今耆年安老切身偉業，竟抱旁觀，豈真守安老之聖訓耶。請觀「柴魯阿加」，當自奮勇，義民鼓吹耆年救國，原非一日，相伯同鄉，其肯登高一呼，再連蘇路復旦的手腕，以維國本，而慰耆年。抑聞救人之義舉歟。今也，馬相伯鄉台，年九十八。林子超主席，整古稀齡，可能步蔣院長之清高，飛機慶祝，集全國古稀之人「集祝壽」爲共和國，舉行一次「千叟筵」安定老人。近比清高宗，遠禮周文王，養大老之高風。

本會教育消息

廣州培正中學

參加兩種比賽 獲得冠軍四名

黨義演講競賽

廣州特別市黨部於一月十五日舉行全市中黨義演講競賽，地點在該黨部大禮堂，參加者有全市公私立男女子中學共十餘校學生數十人，分高中初中兩組。上午為高中比賽，下午為初中學生比賽，均用國語演講。培正中學亦派出學生參加，高初中兩組冠軍均為該校獲得，計高中組冠軍為陳韶武，講題為「國難時期青年應有之認識與努力」，初中組冠軍為張鳳巖，講題為「復興中華民族與中國青年」，內容與口才均屬優異云。

衛生圖畫比賽

廣東省基督教教育會與孫逸仙博士紀念醫學院為注重學校公共衛生起見，特定一月十二日至十六日假座基督教青年會舉行衛生圖畫比賽展覽會，參加者有嶺南培正培英培道真光等十餘校學生作品。圖畫一百六十餘幅，分中學小學兩組，所有出品均含有宣傳公共衛生，個人衛生之設備，及疾病預防等意義，畫法亦屬優良，成績甚佳。該會聘請專家評判，以定等第，而資獎勵，評判員為衛生署專員翁文

本會教育消息

淵，廣州市衛生局科長馬維驥，博濟醫院醫師梁錫光三人，將所有全部作品評定，計中學組第一名為培正中學學生梅健英，所得小學組第一名為培正西關小學李耀昌，其餘小學組之第二名黃達強及第四名何美英均為培正學生云。

廣州東山神道學校消息

該校現值放寒假期間，全校下總動員，出發佈道，教職員則在廣州市應各堂之請，担任新春佈道演講，而學生則分三隊，一隊往新台，恩開，五邑，粵南一帶去，一隊往從化，增城，粵北一帶去，一隊往汕頭，潮安，揭陽粵東一帶去，各生分頭前往，親到民間，以兩星期為期，深信福音美種在春日施播，將來必能結果，穫一，百倍，榮歸天父。

兩廣浸信會神道學校嘉音

廣州東山之兩廣浸信會神道學校，自紀好弼牧師創辦以來，迄今已六十七年，為中國基督教神道學校之開山祖。栽培宣教士已達千人，旋於一九三四年，移交兩廣浸信會聯會接辦。校務更為進展，現任該校校長為劉粵聲牧師，學生共五十三名，並資助兩位學生轉升大學，以期造就多量人材，最近添聘陳霞露牧師為教授，按陳牧是從美洲歸國，在澳門浸信會任牧師多年，現就斯職，深為該校前途賀。

婦 女



四〇

聖經中的婦女

曹新銘

辟拉和悉帕

(創卅章一至十三節參卅五章廿五節四六章廿五節代上七章十三節)

辟拉和悉帕，是我們不大注意的兩個婦女，因為她們在聖經中，並沒有重要的地位，和詳細的歷史記載；而且因為她們是婢，是妾，就更不值得我們注意了。但是，我們若平心靜氣來觀察，這兩個婦女，並不是絕無地位，因為她們都為雅各生了兒子，為以色列十二支派中不可或缺的分；若利亞和拉結應稱為以色列民族之母，那麼辟拉和悉帕，也該稱為以色列民族之母的。所以不妨把她們的生平來研究一下：

辟拉是拉結的使女，(廿九章廿九節)悉帕是利亞的使女。(廿九章廿四節)本來她們原是拉結的使女，因為拉結把女兒利亞給雅各為妻的時候，就拿悉帕作侍婢；把拉結給雅各為妻的時候，就拿辟拉作侍婢，所以她們就成為拉結利亞的使

女了。

使女，是封建時代的產物。在當時的風俗，使女是由搶奪得來的，或者用錢買來的，或者按押得來的，或者是家中僕婢所生的。辟拉和悉帕，為甚麼做了拉結家的使女，聖經雖無明文詳載，但相信是用錢買來的；或者因為自己的父母窮苦，所以賣給拉結做使女；或者她們被敵人擄掠，轉賣給拉結，也未可料。但無論如何，她們之為使女，乃是出於當時的不良制度和她們自己的不幸，與她們本身的人格無關。其實，以現代的眼光來看，不但不可輕看她們，而且應該可憐她們。不過我們覺得她們還算慶幸的，就是她們好在做了拉結的使女，做了拉結利亞的使女，因為拉結的為人和家庭，還算是良好的，敬天畏神的，必不致於受諸

般殘酷的虐待。

她們做了人的使女，已經是不幸的事，豈料她們後來竟又做了人的妾，那更不幸了。他們之所以做人妾的緣因，乃是因為拉結嫁雅各後，利亞給雅各生了四個兒子，而自己却一無所出，當她嫉妒慚愧之中，就想出一個替代出氣的辦法，那就是把自己的使女辟拉給雅各作妾，替代自己生子。那曉得利亞又眼紅拉結所爲，也把自己的使女悉帕給雅各作妾，替代自己生子。因此，她們都做了雅各的妾。

在這些記載之中，我們不但可以看見當時社會風俗和家庭狀況之一般，而且可以看見當時婦女之不幸。不過我們還該爲她們歡喜的，就是好在她們是做了雅各的妻妾。雅各是敬畏神的人，是蒙上帝賜福的人，是以色列民族的祖宗，所以她們在家庭中，雖然看見些嫉妒，不睦，和爭吵，但是整個家庭，是按着上帝的引導，向光明大道前進不已的。所以她們是有福的，她們不但有分做以色列民族的母親，而且她們的子孫蕃衍成了世界有名的民族，她們也名留聖經，傳之萬世。

據聖經的記載，除了記她們爲婢爲妾，和生兒子之外，對於她們的爲人，並無褒貶，可見她們雖然沒有特別的好處，但也沒有不良的地方。這種婦女，雖說無足輕重，但於其家庭職責能盡，

已屬難得可貴了。至於她們各人都生了兩個兒子：辟拉所生的，是和拿弗他利，悉帕所生的，是迦得和亞設。她們所生的，雖然不多，但在今日的思想看來，却是她們的一種福分哩！

廣州東石教會婦女消息

(一) 組織婦女探訪隊

婦女事業幹事會爲求協助男女傳道探訪工作，俾得會友更多聯誼機會，爰於第一次會議議決組織婦女探訪隊，推舉熱心服務之姊妹兄弟爲隊員。計東山方面會友較多，故共分四區，每區一隊。第一隊隊員爲張新基夫人，李守仁夫人，梁修業夫人，陳浣江二姑。第二隊隊員爲黃麗影女士，葉蘭芳女士，張立才夫人，鄭詠梅女士。第三隊隊員爲杜傳賢夫人，呂聯英二姑，李陳氏，楊緒樹夫人。第四隊隊員爲黎文錦夫人，伍道宏夫人，楊景培師太，鄧淑婉女士。此外再分西關與市內兩區，計西關區佔一隊，隊員爲蘇慕基女士暨關鳳霞女士。市內區佔一隊，隊員爲林利南先生暨何寶田夫人。而每次出發探訪，先由傳道召集，或由每隊隊員互選隊長，由隊長隨時召集該隊隊員出發探訪云。

(二) 婦女佈道隊出發概況

女傳道會自去冬組織婦女佈道隊於每禮拜三日出發佈道以來，其成績頗有可觀。查一月份計共出發三次，六號第一次

婦 女

出發，佈道隊員共五人，假羅基甘桂梅四姑府上為佈道地點，是日聽道婦孺共三十六人。廿號第二次出發，佈道隊員共五人，仍假廿四姑府上為佈道場所，聽道者凡二十二人。廿七號第三次出發，佈道隊員共三人，假陳登師奶府上為佈道場所，聽道者凡十六日，按本隊每次出發，均由呂蔚義女士領隊，所聽道者或歡迎而慕道，或反對而困迫，惟各隊員均能以福音為恥，故每次所得成績均極感滿意。

香港油蔴地浸信會女傳道會報告

本會自成立以來，有正副會長各一位，正副書記各一位，司庫一位。張文照牧師為顧問。舊會員三十八人，今年新加入十一人，總共新舊會員四十九人。定有探候員六人，招待員四人，佈道隊長一人，隊員五人。每月舉行例會一次，每星期舉行家庭祈禱會一次，每季舉行婦女禮拜一次，每逢星期二、四舉行聖經研究班。計一年總共查經人數四百七十餘人。佈道隊每星期出發與慕道人談道一次，下午在家庭佈道，上午乃露天佈道，一年計共約聽道者二百七十餘人。另有新春佈道報名慕道數十人。全年共得基本會費金四十餘元。

計支出：每年赴兩廣大會捐孤兒院，安老院，浸信會醫院，傳道部，印務部等須銀三十元；另東三省傳道人費用三十五元；又

四二

特別捐建立黃伯母紀念堂十元；又幫助兩廣女傳道聯會十五元；合共總須支出數九十元。

一九三六年本會在兩廣聯會中，優美標準，考列第二名。本會工作大略如是，敬請為本部代禱，特此草佈，并頌道安。

附記本會任務人名

正會長 葉儉德 副會長 孫谷英 正書記 高慧德

副書記 李佩賢 司庫 馮品權 師奶

本會「地址油蔴地彌敦道五百五十二號二樓女傳道會」

附一九三六年八月廿三號婦女禮拜秩序

- 主席 葉儉德 司琴 潘蔚然 (一) 默禱 琴音收束 (二) 唱詩 合衆八十七首 (三) 祈禱 伍福民 (四) 讀經「行傳一章八節」 孫菊英 (五) 歌詩「永久勝臂」 本會會員唱 (六) 宣佈開會理由 主席 (七) 演講題目 信徒本該為主工作 一段 葉儉德 二段 陳師奶 三段 麥大姑 四段 馮耀南師奶 五段 楊兆榮師奶 (八) 歌詩「大使命」 本會會員唱 (九) 佈告會務 朱惠芳 (十) 收獻金 (十一) 祈禱 朱惠芳 (十二) 唱讚美詩 其一 二百一十一首 (十三) 念主禱文
- 是日敝會人數百餘名。



青年課外讀書問題

霍衣仙

現代青年普通的苦悶，是得不到讀書真正的指導。就以研究文學來論吧，過去四千年的文學，當然要涉獵一下，否則什麼「會考」，大學入學考試等等，出題目的人，專會開人的頑笑，關於學術史以及文學史方面極偏僻的題，他們也會出到。而中學生科目的多，已經佔去整個的時間，那裏還有閱讀雜書的餘裕。可是要知道積分不及格，那與將來的前途就有莫大的影響。「難作中學生」，誠哉斯言！

退一步講，即使有充分的時間來讀書，單以新文學的著作來論，真所謂汗牛充棟。走進書店，表面看琳琅滿目，美不勝收，腰包裏僅有一點錢，又不知道買那本好，如果受了廣告的騙，買後讀了少有不喊冤或幾毛錢的。像這樣嘗試錯誤，暗中摸索的讀書，時間金錢既不經濟，壞的結果，還會使求知如渴的青年減

低讀書的興趣，對於向學的心有了畏懼，甚至裹足不前，這是何等慘痛的事！

作教員的大半多嘗過求學的甘苦，也許有不少是走過以上的歷程，那末現時担了指導青年的責任，應該設法使之改善了。說到這裏不由的又發生一種感喟，現時一般教師，究竟有多少配指導學生，肯指導學生的呢？我們分析一下現時的所謂教師吧。

(一)是因教而學的：這種人過去讀書也許根本就是盲目的，現時爲了「教」，不得不去「學」，對於所授學科他個人既無充分的瞭解，臨時預備臨時講授，遇到學生對於課外的發問，或尚未講授的部分，一概不予答覆，「我沒有看到那裏」，我會聽過一位教師這樣的說。要知道教師是要引起學生興趣的學

習，只知傳達思想，遠不及刺激學生的思想來得有效。使這方生的新苗，剛一萌芽就打得起頭來，摧殘青年之罪，孰甚於此！

(二)是因學而教的：由教師個人治學的經驗中，發見了新的方法，使學生免去嘗試錯誤的危險，教學生一種用最經濟的時間及精力，獲得多量而有益的知識。可惜這種人不多，同時這種方法，有的不肯輕易告人，試看一般教師，只知到班上給學生開菜單，從來不大肯告訴學生材料的來源，和如何找材料，如何整理材料的方法。他抱着一本筆記，到各大學胡混，越註解越多，是名教授，那末青年人要求這種人作指導也真難了。

陷在進退維谷中的青年（一般的大中學生）如果閱讀書，依我看能作到下列幾項就可以了。

(一)要靠自己 「求人不如求己」這是普通人都知道的一般懶惰的學生，常說：工作這樣多，這樣難，我們聯合起來，不給你作，看你可有什麼法子想！言下頗有悻悻之意，其實這是大錯特錯了。須知讀書成功，只有靠自己用力，盡一分力，自有一分收穫。

(二)要有自信力 有的人方開始讀書，或已經讀書，而毫無獲益，自己預期的光明境域並未實現，於是灰心意懶，撒手不作。勃郎寧說：「跌倒為的爬起，敗績為的戰鬥勝利，沉睡為的清

醒。」讀書千萬不要因失敗而掃興，有自信力的人，不顧面前的成敗，埋頭幹去，將來總有實現光明之一日。須知十年樹木，百年樹人，多經困難，便是磨折自己的好機會，將來的成就自然遠大。

(三)要學習生活 讀書的目的，不過是想作人間的通人。但學問並不是死的呆板的東西，人的生活，裏邊就含蓄着種種學問。經驗即學問，所以能學生活的人，才配讀書，才能夠讀書得益。這條道理不明曉，將來定鬧到走頭無路。

(四)讀書要消化 有的人讀書只是為讀，於是埋頭典籍，結果造成一個活書櫥，或活百科全書，有什麼用呢？須知讀書不但要博，而且要化，溶各種科學於腦海，然後經一番消化作用，變成一種新營養，對於身體方才有益，叔本華說：「腦子裏給他人跑馬。」如此讀書，不但無益，而且可笑。

(五)不要固執己見 讀書的人，往往以自己所讀所研究者為是，為高尚，而輕視他人。如文學家輕視學科學的人沒有情感；學科學的人輕視文學家只會空談高調，不會作一番真事業出來；這都是很可惜的事。須知各種科學，息息相關，學文學的人，應明瞭歷史政治社會經濟等科學。學科學的人也應該看看文字作品，有偏見的人，是不懂得讀書的。

(六)要有興趣 為回答讀什麼書，和怎樣讀的問題，就是：

應該選你所樂意的去讀。因為讀書時（一）要明白（二）要享樂。顏淵的「發憤忘食，樂以忘憂」，陶潛的「讀書有得，便欣然忘食」，都是頗撲不破的道理。不然，毫無快樂，便毫無所得。

（七）要養成手眼心一致。什麼叫手眼心一致呢？就是眼睛觀察到的，心裏立刻思想到，同時用手把所看到的，所想到的寫出，不但創作家要養成三者一致，讀書時也應該養成一致，例如讀書到曹氏三父子，立刻作筆記如下——

「曹操字孟德，誰人，詩沉雄俊爽，時露霸氣。如驍將……等。」又如讀到建安七子時，可將七人姓名籍貫列出一表，如：

「王粲字仲宣，山陽人。」然後可將劉彥和文心雕龍才略篇評諸子的話撮在下邊：

「仲宣溢才捷而能密，文多兼善，辭少瑣累，摘其詩賦，乃七子之冠也。」再將曹丕典論的話寫在下邊另一行，如：

「王粲長於詞賦。」

這樣雖對諸人所論極略，但每人的略傳及作品的評價也粗具了。既便記憶，又便復習。讀到一種對時代的文學時，先要記一個有系統的大綱，以上是就讀書而言。

至於創作家怎樣養成手眼心一致，諸位只可個人體會，非本文範圍所及，只可從略。

少年

（八）要有系統。我個人常說，人應該養成有系統的頭腦，

教師教授功課時，要有系統的教授法，讀書研究問題，也應該有系統，否則如一堆亂草，千頭萬緒，整理不出一個條理來，是沒有用處的。例如研究那位作家，先將作家的姓名籍貫及思想信仰，文章作風，開列於前，然後再依作品的先後次序，列成一表，每本著作下作一簡略的提要，附以當時讀書時個人的感想批評，分讀完了，然後再研究其整部著作，這樣對於某作家的認識，是整個的，有系統的。總之無論研究那一個人，或那一種學問，都應該具體化，系統化，方才有益。

總上列各條所論，果使每人真能作到，那末今後讀書的成就，當可事半功倍。否則對於浩如煙海的學問，不知如何下手研究，或研究而不得法，都是沒有成就的。有志讀書的青年，無妨對上列數條，細心領悟一下，只要肯按步去作，將來一定可以有所成就的。

懇請閱者代真光雜誌
宣傳介紹和代禱

兒童故事

一隻有疤痕的手

錢渭川譯

一天晚上，伊雪坐在她媽媽的膝上逗着玩，那時晚禱已經做過了，在她尚未和媽媽親嘴道晚安之前，她的一雙骨溜溜的小眼睛却不住地凝視着媽媽的臉。她媽媽的臉上總是露着笑容的，尤其是金絲般的波浪形的頭髮，更會惹人可愛的。

「媽媽！我最愛您的笑容和美麗的頭髮。」伊雪高興地說着。

於是她的一雙圓睜睜的慧眼，不由得停住在伸在她腰裏的手上了。是的，在她媽媽的手上，的確橫生着一個灰黑色的胡桃殼般的疤痕。

當伊雪用她小眼睛瞥見的當兒，忽很掃興地說道：「唉……我總是討厭您的一只手。」

實在的，她媽媽從來沒有將這創傷的秘密說給她聽過。不過她心中却正在默默地想着，在今天晚上，我一定要將這手上疤痕的來歷細細地告訴她。

於是她媽媽接着開口說：「那是好幾年前的事了，一個玫瑰花一般的小寶寶，正橫在床上熟睡。不多時，忽聽見一陣驚惶失措的喧嚷聲，喊着說：『失火了！失火了！』她媽媽急忙忙地奮不顧身地奔到房間裏，忽忽地從床上抱起了小寶寶，三脚二步地從樓梯上闖將下來。正在那時，一根燒斷了的樑木，

山崩地裂地倒將下來，媽媽的一隻手，不幸正撞在牆上，頓時血流如注了。

那時，幸有幾個人從樓下奔上來，趕快地擋住了那根樑木，媽媽和小寶寶居然很平安地到了樓下。可是那隻軋傷了的手，却永遠留着不能磨滅的疤痕了。」

她又是骨溜溜地看了她媽媽一眼，不禁心酸起來，接着說：「媽媽，我本來很樂意看您的頭髮的，但是，哦……親愛的媽媽！我現在更愛您的手，勝過世界上其餘的一切。」於是伏下身去，連連不住地狂吻着那隻素來令人討厭不過的手。

其實，此外還有兩隻滿留疤痕的手哩！另外更有二隻有疤痕的腳，和肋旁的一邊滿生着荆棘般的疤痕哩！

當我們的救主耶穌被釘在十字架捨身流血的當兒，在他的手，腳和肋旁，不是受盡難以言語形容的苦且留着更大的疤痕嗎？正因为他釘死在十字架上，我們才得了救贖。真的，他親身擔當了世人的罪而犧牲在十字架上。難道你不喜歡那雙為你而穿透了的手嗎？難道你不喜歡那雙為你而穿透了的腳嗎？難道你能不喜歡那個為你而碎了的心嗎？

從此小伊雪便分外地愛她媽媽底那隻有疤痕的手了。小朋友我們的耶穌不但受了釘痕的痛，甚至白白地為你流了寶貴的血，你能不愛他嗎？萬不要忘了主耶穌在髑髏地的十字架上，為你我所受的傷痛啊！好，讓我們齊聲唱道：

捨身流血，還我罪債，他傷心是爲我，爲我，爲我，
爲我，爲我，他爲我釘十字架。

少年團消息

全國浸會少年團促進委員會執行委員會第五次大會記錄

地點：上海圓明園路二〇九號七〇七室。

日期：一九三七年一月十五日。

出席：區慕靈小姐，凌鄔福音師母，施美恩小姐，趙士璋牧師，李夏蘭小姐，趙晉卿師母，王家慶牧師，戚慶才牧師。

主席：區慕靈小姐。

書記：戚慶才牧師。

討論事項：一

- 1. 是否需要再召集一次全國浸會少年團代表大會？
- 2. 如果召集，地點與時間如何？
- 3. 是否需要為將來全國少年團聯合會訂定章程？
- 4. 如果召集，各區須派代表幾人？

議決事項：一

- 1. 全體通過再召集一次全國浸會少年團代表大會。
- 2. 全體通過大會地點在華北，如有意外發生，仍在上海。
- 3. 全體通過需要訂定一種全國少年團聯合會之章程，並推舉區慕靈小姐，凌鄔福音女士等為起草委辦。
- 4. 全體通過於第二次全國浸會少年團代表大會中，各區須派代表二人。
- 5. 全體通過大會定於今年夏天召集，會期定為十天。
- 6. 全體通過大會秩序由凌鄔福音李夏蘭施美恩三女士提議與華北領袖決定。

豫皖浸信會少年團報告

自浸會在河南開始工作以來，對於少年人的工作從未忽視。特別在一九二〇年少年人的工作尤為發達，因為各處教會設有學校，當時即成立了浸信會學校學生聯合會，計參加該會的學生有二千餘人，並在此時豫皖浸會少年團聯合會也成立了。當時在鄭州有學生數百人加入了少年團，他們每年都有聚會，並且也盡力扶助徐州府少年團的工作。

感謝主，在以往十年中，雖有許多的學校停頓，但教會仍蒙主的特別祝福，仍有主的僕人們繼續不斷的扶持少年團的工作。近幾年中在豫皖兩省有四處浸會特別扶持了少年團的工作。在亳州城內外就有五個少年團的組織。該處少年團特別注重讀經並且他們在引人歸主的工作上也很有進步。在鄭州和歸德的少年團工作也很有進展。在開封少年團的工作更為發達，因為在以往的十年中各處的少年團工作從未停止，在今年又有雷博士、吳立樂教士來開封特別幫助，所以每處的工作大有進展。現在開封內外有二十餘處會堂，在這些會堂內有二十餘處少年團的組織。每處少年團的組織約有團員二十位至五十位。這二十餘處少年團又組成了幾處聯合會。在開封有一聯合

會，為五處少年團所組成；在施浸堂有一處聯合會為施浸堂少年團和兩處學校的少年團所組成；在南鄉有一處聯合會為九處少年團所組成。該處聯合會是由柯爾芬教士特別組織的。他們還有一女佈道團，騎自行車輪流到各處少年團扶助工作。

我們各處少年團最主要的工作，就是領導團員們讀聖經，並訓練他們服務教會，獻捐並作引人歸主的工作。我們每處聯合會開會時，可以聽取各處的工作報告，彼此扶持各團的進行，並且請特別講員向我們講道，指導我們。在這過去的一年中，我們的聯合會上向我們講道並指導我們的，有從美國來的幾位神的僕人，即馬德義博士、屈愛德博士、阮博士、雷博士、山披博士、高教士，並有從上海來的吳立樂教士。感謝主，神藉着他們不但指導了我們的工作，奮興了我們的心靈，而且有多人因他們的講道蒙了救恩。

我們各處少年團對於讀書問題也十分注意。在各處的少年團都設立了圖書室。在圖書室內預備了些少年讀物，如少年團組織、少年團指南、主日學會指南、日光會指南、婦女會指南等書籍。這些書籍是每位少年團員必須讀的，在我們開會時，領袖還要考問團員，請每位團員把讀書所得的屬靈教訓供獻大家。我們少年團的工作也確實蒙了神的祝福，現在已有好幾

少 年

十位團員被主選召到各處作主的工作，他們有的作牧師，有的作教會領袖，有的作傳道。這一切完全是主自己的工作，榮耀完全歸主！

少年團領袖 慕榮光
恩惠蘭

兩廣浸會少年團近況

說到兩廣浸會少年團的事業，自然要感謝我們的上帝，爲的是近來好像有點蓬勃的趨勢。

最值得告慰的，就是目前各教會經已明瞭少年團的使命，認爲非組織是不能領導教會的青年去服務的。所以自去年十月止，已接二連三的成立了十五個新團，由十一月到現在，又多了三個，一共有五十餘團。同時目前已在孕育期中的，有賴神教會和八約教會的高級團、香港堅道教會和香港仔教會，以及四教會的初級團，培正青年會義學的中初級團，相信在不久的將來便要應運而生的了。

至於各團工作的情形，也好像有一點新趨向。單就廣州方面來說，本來少年團團友多數是學校的學生，他們在學校裏飽嘗了機械式的生活，所以在課餘的時候加入各種的團體去活動，希望把生活改變一下，找點消遣，既然加入了少年團，也難免會偏重於社交娛樂方面（其次關於週會的功課討論也一向未曾放鬆），但是照目前的觀察，不論那一個地方，多數少年團也想做一樁實際的事工而表現自己的精神，而且對於靈修佈道，服務教會是非常的注重，這實在是一個好現象。

五〇

爲了要發展兩廣少年團的事業，根本上也不能缺少經費，但是少年團部在兩廣浸會九部事業中是最貧乏的，所以現在集中各團團友的力量，全體總動員爲少年團部募捐，希望能夠籌集鉅款而進行各種實際的工作。

我們爲了發展團友寫作的天才，傳播各團的訊息，作證基督的真理，以及聯絡各團的精神起見，所以從今年起出版少年團聯會月刊，第一卷第一期經已出版了。

我們還鼓吹各地少年團組織區聯會，以便發展各區的少年團事業，現在已先後成立的，有梧州少年團聯會和香港少年團聯會。

對於未來的工作而預備在今年舉辦的，第一就是盡力協助全國浸會少年團聯會的東北佈道事業。其次就是爲完成教育部和傳道部的工作目標起見，預備舉行讀書運動，並且購置各種適於各級少年團團友閱讀的宗教圖書而設立一個圖書室。再其次是組織佈道隊，在假期中出發各地去佈道，最後是在今年暑期中舉辦夏令會。其他不用多說了，爲的這些都是要看募捐的成績如何才能定進行的方針。

以上瑣瑣寫來就是這裏少年團的概況，關於各團自己的工作，假如要寫起來就太長了。總之我們希望全國各友團常常的指教，和各兄弟不住的代禱，好教我們在基督裏能彰顯他的榮耀。



詩
話

遠山樓詩話

張白英

序

余不工詩，何能論詩，然則詩話曷爲而作，顧素性喜靜，尤好夜坐，當乎一燈爇然，萬籟俱寂，樹影搖窗，花陰壓檻，茶韻未歇，爐香正溫，無事擾心，清興輒發，於是翻閱古今詩集，錄其可誦者，闕其可疑者，偶有興會，諷吟所得，可錄者錄之，與乎朋儕篇什之贈，里巷歌謠之傳，凡韵事逸聞，名言佳話，有可爲詩之資者，皆拉雜書之，夜窗自遣，習以爲常，日久積之，裒然成帙，姑名之曰詩話云爾，非敢侈口妄議，謬加評隲，以傷溫柔敦厚之旨也。古人云，「不薄今人重古人」，吾詩話有焉。

詩爲有聲之畫，畫爲無聲之詩，古今來眞能詩畫兼工者，首推唐之王摩詰，若宋之蘇東坡，元之倪雲林，趙松雪，明之文衡山，唐伯虎輩，皆最著者也。有清一代，若惲南田，金冬心，錢鐘石，鄭板橋等，亦稱大

文 藝

五二

家。其山陬海隅之士，懷奇抱異，無藉藉之名者，吾亟欲表而出之。粵之博羅韓榮光，字珠船，道光年間人，弱歲官諫垣，中年退隱，工山水，有書卷氣，著有黃花集，其中多自題畫之作，茲錄最清雋者：「西風鳴疎林，落日下遙嶺，人語晚烟中，前汀泊孤艇。」「丹楓葉老碧梧黃，月色如霜水閣涼，秋氣逼人眠不得，數聲漁笛起滄浪。」龍溪高閣俯秋江，捲起湘簾近水窗，一抹斜陽紅樹杪，門前時繫賣魚艘。」兩間茅屋白雲岑，雲懶初無出岫心，縱作山泉下山去，只添浣水一泓深。」集中又有詠黑牡丹七律十首，極工。

先舅父李肇榜，字桂墀，能詩，善填詞，寫花鳥筆趣生動，設色古艷，年甫三十而沒。子鳳廷，時只十二齡，故詩詞稿皆散失，畫亦不知保全。迨鳳廷長成，能繼父業，金石書畫，頗有名於時，惟恆以不能保父之遺作爲恨。一日在市偶購回其父所作三多圖，喜極，旋又在老屋叢殘中得詩稿一小冊，乃亟爲刊行。今錄其春朝六榕寺聞鶯云：「澆露霏微佛座清，黃鸝恰恰喚平明，寒朝未便攜柑酒，多負東風百轉聲。」新秋夜雨不寐云：「冷到寒窗夢不成，新秋天氣覺衣輕，西風一夜蕭條甚，添得殘荷戰雨聲。」對酒云：「對酒萬歡合，胡爲獨忍醒，狂來呼李白，不敢效劉伶。」余有題舅父遺稿云：「自有精神在，殘篇尙可求，蕭條搜遺稿，落日堯城秋，老屋蟲魚滿，高文天地留，蹉跎慚宅相，吟望一登樓。」

詩話可補注本評本之不及，大抵多爲片段，而少有統系，章學成分詩話爲論詩及事辭兩種，最爲明白。成書最早之詩話，要推梁鍾嶸詩品，將漢以來五言詩作者分上中下三品，所論以辭爲主。唐司空圖二十四詩品，所論甚精，至宋始有詩話之名，詩話亦以此時爲極盛，若魏慶之詩人玉屑，能採擷南宋諸家詩話，分類編成，引人入勝。嚴羽滄浪詩話，始創詩有別裁別趣之說，影響後世甚大。若王士禛漁洋

詩話則多主律韻。袁枚隨園詩話，則專主性靈。雖各執一說，要皆有精到處也。

周櫟園論詩曰：「詩以言我之情也，故我欲爲則爲之，我不欲爲則不爲，原來嘗有人勉強之而使之必爲詩也，是以三百篇稱心而言，不著姓名，無意於詩之傳，並無意後人傳我之詩。」嘻，此其所以爲至乎，今之人欲借此以見博學競聲名，則誤矣。又常寧歐永孝序江賓谷之詩曰：「三百篇頌不如雅，雅不如風，何也，頌雅人籟也，地籟也，多后王君公大夫脩飾之詞，至十五國風則皆勞人思婦靜女孩童矢口而成者也。」尙書曰：「詩言志。」史記曰：「詩以達意。」若國風者，真可謂之言志而能達意矣。賓谷自序其詩曰：「予非存予之詩也，譬之面然，予雖不能如城北徐公之美面，然予寧無面乎，何必作闖觀焉。」各說均精當，并錄之。

宋劉克莊字潛夫，後村其號也，嘗爲建陽令，有詠落梅詩云：「東君謬掌花權柄，却忌孤高不主張。」讒者箋其詩以示權臣，由此閑廢十載，因有病後訪梅絕句云：「夢得因桃却左遷，長源爲柳忤當權，幸然不識桃和柳，也被梅花誤十年。」余謂文士性既不能諧俗，則文字最宜謹慎，明哲保身之道，不宜味也。

後村詩雖不多，然中可誦者，宿莊家云：「茅茨迷詠曲，度谷復踰陂，世上事如許，山中人不知，牛羊晴臥野，鷓鴣晚歸池，粗識爲農意，秋輪每及時。」北山作云：「骨法枯閒甚，惟堪作隱君，山行忘路脈，野坐認天文，字瘦偏題石，詩寒半說雲，近來仍喜曠，閒事不曾聞。」送徐鼎夫云：「一春風雨郡齋寒，荒了麻姑老子壇，吏抱文書排闥至，客攜詩卷退衙看，愁來鏡裏絲難染，老去胸中錦已殘，若棹扁舟見安道，

爲言歲晚習申韓。一統觀全集，當以五律爲最佳。

余曩年於除夕得琴一張，厥名流泉，書法殊類唐人，裂腹缺首，色黝然以黑，似千數百年物，因紀以詩云：「春後漸漸上輕衣，十里香風送落暉，自笑生平獨痴絕，萬花如海抱琴歸。」後陳叔舉過小樓見琴，訝爲良材，余巧爲脩之，携歸既久，忽寄一詩云：「蛇腹龜紋歲月深，補苴罅漏費重斟，師襄去後無人管，惆悵王孫大雅琴。」致以此琴比之趙松雪大雅琴，余喜極携歸，果見斷紋畢現，古澤可鑑，試安絃彈之，聲清以宏，始知此琴果佳也。既而作山水十二幀以酬叔舉。

除夕看花，亦是人生樂事，是日廣州花市，萬紫千紅，遊人如鯽。憶余嘗約鄧次卿看花，而次卿乃於除夕前一夕病發，歷十月遂卒。次卿聰明絕世，工文喜詩詞，精金石，余之小印多爲次卿所刻。每過小樓作雅集，恆流連不忍去。逝世時爲初冬，余感念前塵，爲詩以弔之云：「永憶看花約，茫茫別後春，烏啼江館寂，梅發壠頭新，富貴何由達，文章欲等身，脩文天府去，歌嘯莫愁貧。」嗚呼，吾每歲除夕看花，輒念次卿不置也。

廖平子字蘋齋，廣東順德人，早歲以文字鼓吹革命，亦有功於民國，反正後，乃爲廣州各報館主筆，嘗與余共事於七十二行商報，頗稱投分。蘋齋能詩，能畫，書法亦自成一家，著有自怡室詩鈔，嘗錄其贈王秋湄一首於便面見貽，詩云：「春後已去陰還在，君及歸時我正閒，等是亂離傷不偶，會當沉寂了餘艱，山行十里頻欹帽，酒入三更未解顏，爲我安排舊簫管，好憑慰藉鬢毛斑。」又嘗作淺絳山水贈我，題詩云：「夏山猶是黛痕青，重掩柴門午夢醒，似解畸人孤潔趣，天風無日不泠泠，在山時踏落花行，梅是

先生柳是兄，暇欲更尋雲際寺，亂山斜日走鐘聲。」詩鈔中佳者甚多，暇當擇錄之。

吾粵順德，文風頗盛，風旌之士，代不乏人，友人譚勝梧嘗貽龍山竹枝詞一冊，亦可見其鄉之風俗。葉寶明云：「桂花風裏酒帘飄，買醉誰來挂榜橋，往日每逢年大比，村頭文燕盛秋宵。」陳緯南云：「甘竹龍江岸口開，分流兩道暮潮來，阿儂怎得如涌水，日日相逢合一回。」十畝桑陰牡蠣牆，縷絲聲裏近昏黃，嫁（？）自顧都忘作，日爲羣生衣被忙。」金夢庭云：「大陳涌又小陳涌，處處桃花映水紅，一路春風吹草色，綠拖裙屐上金峯。」馮心溥云：「茫茫西濠浸街前，明月當頭不夜天，掉向竹橋橋外去，衣香人影粉紅船。」其最奇者，葉菊南云：「管水容易管山難，管水食水山食山，食山山鑽山鑽慘，食水水車水水間。」

宗教小說

詩人的心

吳 駒

「何先生，當今四海都傳誦着你的佳作，真是大詩人名不虛傳哩！」

「慚愧得很，我怎配得上『大詩人』的美名！不過我覺得人生總是虛空，因為虛空就生出苦悶。我自己感覺如此，相信世人也感覺如此。因此我常在腦海中思維，在生活中搜索，希望得到一些什麼事物，或是一種哲理，可以填補自己的和世人的虛空。」

文 藝

和苦悶。可是已經寫出，印了出去，我又覺得這種哲理的虛空了。」

「雖然如此，但何先生有偉大的天才，有廣博的學問，總有一天能夠發明一種真理，去補救你所謂的人生的虛空和苦悶哩！」

「那兒的話，李先生過獎了。」

「何先生年來常到娛樂場中過日子，你不怕牠擾亂你清」

五五

文 藝

靜的思想，破壞你作詩的靈感嗎？」

「呵，我所以常到娛樂場中，正爲着那裏的熱鬧。我希望得着些熱鬧的感覺，填塞心靈裏的虛空苦悶；我更希望從熱鬧中，得到些快樂的靈感，使我的作品能夠醫治世人的苦悶。現在時候不早了，我要告辭了！」

「好罷，何先生再會罷！」

以上是青年的詩人何亮和他的朋友李明的談話。

何亮辭別了他的朋友，乘了一輛美麗的汽車，向着一間宏大的跳舞場而去。他在車裏向外瞻望，只見電車魚貫而過，汽車穿梭似的來往；兩旁高大的洋房，五光十色，爭明鬥亮；車輛的號聲，行人的叫囂聲，遠近的絲竹管絃和着肉喉顫動之聲，刺激得人們興奮。至於車中道上，燈光之下，濃裝艷服的青年男女，那更具有誘惑的魔力了。何亮一面瞧一面讚美道：「偉大的都市，美麗的都市呀！」

那天晚上，何亮又在一間跳舞場中，迷醉在酒色裏過了一夜。

一個初春的早晨，何亮在離去這繁華都市之前，先去向他的朋友李明辭別。

五 六

李明說：「何先生，忽而動起到鄉間去居住的念頭，究竟是何故？你撇得下都市的熱鬧嗎？你捱得住鄉間生活的寂寞枯燥嗎？」

何亮沉痛地答道：「唉，我已經厭惡這都市了！我如今已經清楚地看透：所謂都市文明，不外乎欺詐，奸險，淫蕩，驕傲。都市的人，多是寡情薄義的；我把赤心獻給他們，他們却當我的是糞土。呵！都市就如一座富人的墳墓，外面粉飾得光明美麗，內裏却是腐臭不堪的死尸。我初時還想在其中找一些安慰，填補心裏的虛空；找一些美麗的靈感，充實我的作品；可是結果，我的虛空不光沒有填補，反加上許多煩躁，苦悶。如今我決意離去這裏，到鄉間去過一下清靜的生活。」

「何先生說得對了。我也希望你到了鄉間，在清靜的生活中，發明一種真理，去補救你所謂的人生的虛空和苦悶。」

「謝謝你的好意！我就此告別了，再會罷！」

詩人何亮離了都市，到了西方的桃花村，租下一間適當的小屋子。桃花村裏，人情風俗，都很淳厚，那固然是都市所無的；就是隨處的自然風光，也何嘗是都市中人所夢想得到的呢！這正是仲春二月的節序，村前村後，當然說不盡山清水秀，春光明媚；即以何亮住宅四週的風景，也足夠他去留連讚嘆了。你看那一

片嫩綠的草原，中間一道曲折迂迴的小溪，兩岸桃柳成林，片片落花，泛在溪水上面，弄得香紅一帶。還有那眉黛似的遠山，胭脂似的雲霞，嬌脆欲滴的鳥語，一切都使何亮陶醉了。

「呵呀！我乾活了三十年，夢裏也想不到天壤間有恁般美麗的所在。相信我住在這裏，定能發明一種哲理，填補我心靈的虛空。好，我就住在這裏罷！」

何亮住在桃花村，作了許多詩章，歌詠村裏的春光。

光陰似箭，日月如梭，何亮在桃花村裏不覺住了多年。初時他看見村裏的春天，花草繁榮，景色明媚，自然覺得賞心悅目，靈魂陶醉的；可是年過一年，春來春去，花開花謝，他漸漸看得生厭了。他心靈的虛空不特沒有填補，還加上了一個不好的感想。

他嘆了一口氣道：「唉！鄉村裏的春天，也不外是這麼一回事。雖則年年都有春天的繁花如錦，但年年又何曾免得「春色闌珊花事了」的悲慘結局！唉，春來又去，花開又萎，這不是象徵世人的生了又死，生了又死嗎？人生就是這麼一回事，尚有何意思呢？我的心靈依然是虛空苦悶，罷了，我不再在這裏過什麼春天了。也許南海甯靜的夏日，可以令我心靈安適一點，我還是往那邊去過一下生活罷！」

▲

▲

▲

▲

那年的夏季，何亮到了南海的一個島上。他初次聽到波濤澎湃，見到海空的澄藍遼闊，嘗到海風的清涼和環境的甯靜，他覺得無限快意，就此住下了。

那是一個仲夏之夜，天宇靜穆。沿着海岸，都是高大的椰樹；樹下一帶沙灘，灘外平鋪着無邊的海洋。夜風柔柔飄拂，帶着海水微微的腥味。天邊一輪明月，從海面升起，斜照在岸上，把樹影拖長了。月下的海面，銀光閃爍，遠遠的波光裏，有三五漁船，緩緩移動。

何亮坐在岸邊樹下，對着這夏夜的海洋，微笑讚道：

「偉大的南海呀！都市的塵囂，固不足論，就是春天裏的桃花村，也豈能比得上你的安甯靜穆。我住在這裏，相信我心靈的虛空，可以滿足了。我希望在這裏能得到自然的默示，發明一種真理，好，我就長住在此罷！」

他在這裏作了許多夢境似的故事詩，記載他所臆設的哲理。

光陰荏苒，日月如流，何亮在這南海島上，不覺又住了許多年了。漸漸地他不特推翻了自己所臆設的哲理，而且對於這兒的風光，也生厭起來了。

有一天，他嘆息道：「唉！初時我以為這裏是偉大的神秘的。

豈料年過一年，月過一月，畢竟祇是月落日，日落月出；天天所見的，不外是波濤洶湧，海天無際；有時風雨晦暝，那更令人可怕。唉，長對着如此單調的環境，有何意思呢？最多也不過象徵人生的寂寞和虛渺罷了！唉，我的心靈仍然是虛空苦悶！聽說東方的古國，是個神秘之邦；每逢秋高氣爽的節序，是很有詩意，很值得人去留連的好，我還是向東方去走一趟罷！」

經過了一月的旅程，何亮又到了東方的一個古國。時正初秋，天日晴朗，郊外遠遠山色翠嵐，紅樹成林；天上白雲舒卷，幻化自如；古陌上楊柳搖曳，行人多是披袍拄杖，態度閒適。何亮不禁讚美道：

「好一個東方古國的晴秋呀！不但是風光如畫，景象瀟灑，牠還保留着前代的遺風哩！相信我住在這裏，定能得到神秘的靈感，發明一種奧妙的哲理。好，我就此住下去罷！」

何亮在這東方古國，初時是頗為滿意的，他曾作了許多散文詩，歌詠這東方的秋日，記載着他所應設的哲理。然而幾年以後，他又漸漸生厭，把所應設的哲理推翻了。

他嘆息道：「說甚麼靈感，安慰，却又是一番失望！所謂東方古國，畢竟是個暮氣沉沉，毫無生氣的邦土，所謂九十秋光，畢竟

是個蕭條蕭殺，慘淡淒涼的季候罷了。恁般的古國，恁般的秋光，又不是象徵我老殘弱的人生嗎？」

「唉！環境我經歷得多了，年月我也過得多了，怎麼總沒有一處令我滿意，怎麼我的心靈老是虛空苦悶呢？」

「哦，也許是這樣罷！」何亮這時彷彿尋得了虛空和苦悶的原因，他繼續沈吟道：「我的青年已經消逝，壯歲也將過去了，現在我依然孤零零的獨自一人，漂泊西東，所以就令長對秋月春花，良辰美景，我還是感覺虛空苦悶的。原故既然如此，那麼我回到都市，找一個女人，組織一個家庭，這才是安身立命之所，才盡了人生的意義呀！」

不久，何亮回到他生長的都市，和一位年青美麗的女郎結婚了。

有一天，何亮對他的妻子道：「麗姐，我們到遠方去旅行好嗎？」

「好的，」麗姐道，「等春天到來，我們往西方桃花村去，欣賞明艷的春光罷！」

何亮說：「不去，桃花村的春色，我已經討厭了。」

麗姐道：「那麼，我們到南海島去，嘗嘗海洋風味罷！」

何亮說：『不去，那兒的景况我也討厭了。』

麗姬說：『那麼，何妨到東方去，領略古國的情調呢？』

何亮不高興地答道：『那也不行！東方古國，簡直是一塊暮氣沈沈，淒涼寂寞的腐土，我不要往那兒去。』

『然則親愛的，我們往何處好呢？』

『到北方的冰雪世界去，看看希奇的景物罷！』

『到北方去嗎？』麗姬驚訝地問，『到那寂寞荒寒的世外去嗎？』

『不是恁般說的。』何亮固執地說，『北方是個光明璀璨，沒有塵埃的世界，雪潔冰清，那才是我詩人安居之所。去，去，別躊躇！』

麗姬於是沈默下去。

何亮帶着妻子，來到北方一個沒有國家之地，正是初冬時分。山上積滿了白雪，天空佈滿了凍雲，江湖河海，都跟地面一樣，凝結着厚冰。朔風中雪花漫天飛舞。除了疏疏落落的三數人家以外，什麼都沒有了。

何亮的性情，本來是愛清靜的；何況這是新婚時候，心裏愉快，便看什麼都有意思。因此如今他見了這冰天雪地，祇覺得是玉山瓊海，美麗非凡了。

文 藝

何亮說：『麗姬，你看這是何等清靜璀璨的世界，我們就在這裏永遠享受甜蜜的生活罷！』

麗姬答道：『可是太寒冷靜寂了。冰山雪地之外，甚麼都難得看見。』

『不是的，祇要我倆相伴着，就沒有寂寞；祇要我倆的愛情火熱，就不覺寒冷；祇要我倆永遠歡笑，還需要看見什麼別的東西呢！』何亮快樂地拉着他妻子的手，興奮地說，『呵，我的心靈滿足了！也許不久，就有美妙的靈感，使我寫出偉大的詩歌了。』

然而他的妻子沈默了下去。

▲ ▲ ▲
半年以後，有一天，意外的不幸，炸碎了何亮的心靈。那就是麗姬忽然失了蹤，祇留下這樣的一封信：

『亮哥：』

我去了，我不得已的永遠離別你了，請體諒我的苦衷罷！當初我讀了你的詩歌，就愛慕你的天才；我聞了你詩人的大名，就崇拜你的聲譽；我探知你生活的優游，就欽羨你做你妻子的閒逸。那時我想：做了你的夫人，居在都市中，享着大詩人的太太的盛譽和自在的生活，我將何等榮耀幸福。為此所以我願跟你結婚。

五九

文 藝

然而結果，事與願違。你把我帶到這荒涼冷落的世外，度這單調乏味的生涯。唉，多麼痛苦，多麼可憐呀！

既然你愛冷靜，我愛熱鬧，我不願跟你逃世，正如你不願跟我入世，那就你盡管過你世外的生活，我自去過我的都市生活罷！亮哥，願你珍重，今後莫想念我了！ 麗姬

何亮讀畢，恍若晴天霹靂，這真是他一輩子沒有受過的大打擊。回首前塵，如同春夢。初時他以為結了婚，就是安身立命之所，心靈也不再虛空了。現在他不禁又悔恨自己的錯誤了。他傷心地哭道：

「唉，愛情，婚姻，也是水月鏡花，終成幻影。到底什麼事物，足以填補我心靈的虛空呢？一切都完了，我還是找個生命的結局罷！」

這時正當初夏天氣，冰雪日漸溶解。他走到一條河畔，河水泛着片片冰塊，向東漂流。

他抱着絕大的悲哀，正要尋覓自殺的方法，如今一條河水橫在目前，他便咬着牙根，直跑前去，要一骨碌跳下水中。不料一件東西絆住了足，仆在地上。他爬起來往下一看，原來絆住足的是一件不知誰人遺下的皮外衣。他拾起皮衣，忽然一冊小書從衣袋裏溜了下來。他再拾起小書一看，原來是一冊新約聖經。其

六〇

中還夾着一張字條，模糊的字蹟，就是這樣寫着的：

「若有人在自殺之前，拾得我這些遺物，請他慢點自殺，先看看我的陳詞！」

朋友，我是個罪大惡極的人，神明不再能容我，世人也不再能容我，我自己的良心也不再能容我，我是連悔改的餘地也沒有的人，所以不得不自殺。我死了，還怕玷污人世，遺臭萬年，所以我不得不逃至此而自殺。

可憐的朋友，你也要來嗎？告訴你，非到了罪無可赦，不能自新的田地，莫輕進自殺之門，否則就是懦弱愚蠢的行徑。朋友，拿這本書回去，細看其中的道理，假如覺得前途還有一線希望，那就請你自新好了！ 罪人絕筆

何亮讀畢，驚詫地望着冰塊參差的水面，心中忐忑躊躇。

「我就看看這書到底寫着什麼話罷！」他隨便翻開幾處，只見上面寫着說：

「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫凡信他的，不至滅亡，反有永生。」

「耶穌說，我就是生命的糧，到我這裏來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。」

「哀憫的人有福了，因為他們必得安慰。飢渴慕義的

人有福了，因為他們必得飽足。」

『我將萬事當作有損的，因我以認識我主基督耶穌為至寶。我為他已經丟棄萬事，看作糞土，為要得着基督。』

他讀了這幾節經文，有些明白，而且覺得有些安慰和希望。於是打銷了自殺的念頭，不再思憶往事，回到寓所，把這新約聖經，從頭細讀。

一月以後，何亮已經把這書讀了三遍。他已非前時的何亮了，他不再覺得虛空苦悶了，他已成為一個光明快樂的人了。

『耶穌進前來，對他們（門徒）說，天上地下所有的權柄，都賜給我了，所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施浸，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。』

何亮讀了上面一段經文，呵呵笑道：『我已經得着豐富的生命和真理，我已經明白人生的意義了。此後我不是詩人何亮，却是耶穌的門徒了。是的，我要去，使萬民作耶穌門徒，把耶穌的吩咐，教訓他們遵守。不入虎穴，焉得虎子；是的，我要回到萬人鑽聚的都市去了。』

他終於含着微笑，回到他所曾經厭惡的都市。（完）

文 藝

一九三七，二，十，於廣州東山。

復活節歌

嚴靈青

耶穌復活節，年年二三月。愚氓誤讞傳，清明屬西歷。不知救主死復生，始微贖罪大功成。不然偷生復永沒，等於草木胡足論。惟其既死而復活，一切魔權由彼奪。且令萬民俱復生，生生不已死災脫。然則耶穌復活節，節較尋常禁消滅。吾人其望生命新，接受主恩施寶血。不同日言新生活，政府頒令加監管。可憐革面不革心，生活縱新生命短。

清明節懷老友養愚

前人

白門楊柳雨絲絲，正寫清明景入時。興動吟鞭游擬早，約持酒盞遇偏遲。况千里外勞行役，已卅年餘廢祀祠。夙切旱魚風木痛，追論昨與故人期。

寒食節詠介子推

前人

古有介子推，忠臣亦孝子。忠則救主存，孝則殉母死。謂何殉母死，借隱綿山裏。晉君急求之，乃肆焚一炬。可憐母子身，背殖成灰矣。然論子推初，亦少加防禦。重耳本不仁，貪詐且無比。不但不賞功，功臣且以忌。狐舅且遭逐，愛妻且遺棄。何况子推功，早已等閒視。足下枉悲歎，乘寶如敝屣。何如我子陵，不復戀朝貴。雖受故人恩，絕裾而逕去。一領老羊裘，桐江釣烟水。

六一

宗教劇本

回頭是岸（四續）

第三幕

鍾榮著

張慕天：後來又怎樣呢？

張自由：我吃沒有得吃，住沒有得住，後來不知經過多少辛苦，才找到一個人家做包車夫。

張慕天：真苦了！

張自善：活該的。

張自由：（站起來，有點悲感）誰料那家的兩夫妻也兇到不得了，對待下人一點人道也沒有。吃固然沒有得好吃，事情却多到要命，一樣做完又要做一樣，簡直不准你有一點休息。我買了一把刀屢次想用來自殺，可是又沒有那個勇氣。有一天我在客廳裏面疊書，因為太過疲倦就睡着了，醒過來，不知怎樣的，衣袋裏面有五十塊錢的鈔票，他們硬說那是我偷的，就不由分說的把我拳打腳踢，我倒在地上，痛苦非常，又想自殺。

張自善：那你為什麼又滾回來呢？

張自由：後來想到爸爸是多麼的仁慈，就是回來做個雇工也好，所以我就爬起來離開那裏。

張慕天：你坐的是什麼船呢？中國旅行社不是說今天沒有船從上海到嗎？

張自由：唉！我那裏有錢坐船呢！我是步行回家的呀。

張慕天：那麼吃呢？

張自由：也是沿途向人家討來的。

張慕天：唉！真可憐了！

張自善：真活該了！

張自由：爸爸！那也是我罪有應得的。當我快要離開家，你一片好心，勸我多讀聖經多作禱告，可是我一點也不遵守，反跟一班壞朋友胡鬧。

張自善：（站起）你自己罪有應得，爸爸却為你害了幾場病，到現在還沒有好，弄到全家也不安。

張慕天：爸爸現在沒有病了。（站起來不扶杖）你看！我的精神是多麼好呀！自由！你回來就好了，不過我聽說你一個好朋友自殺嘍。

張自由：誰呀？（驚訝）

張慕天：李好世。

張自由：李好世（搖頭沈思一會）一個做壞事的人總沒有好結果的。

張自善：他做什麼壞事呢？恐怕總比你好一點！

張自由：不說出來，你們都不曉得，我這次出去完全是受他騙的。我到了上海，他也跟着來，我把他當作好朋友，錢財隨便他用，後來等到我兩手空空，他就不知道到那裏去了，原來他到底走上自殺的途徑。

張慕天：（起來）自由！幸虧你沒有自殺。一個人不怕犯罪，頂怕犯罪不肯悔改。耶穌也從來沒有怪責過犯罪的人，甚至跟他同時被釘在十字架的大盜，也得他可憐，因為

他知道人類的軟弱，所以他說：『我來不是召義人，乃是召罪人。』自善你的弟弟把家產花盡在外面，為非

作惡，固然是不對，可是你也不要以為是個善人，你心裏面沒有想過壞東西，你日常沒有做過不合道理的事情嗎？那就是罪了，我們別要驕傲，因為驕傲便是失敗的源頭呀。

張自善：（受感動，起來走上前與張自由握手）弟弟！

張自由：（很感激）哥哥！

（張慕天在他們中間站着，異常欣慰。）

——幕下——
(完)

所得稅暫行條例 廿五年七月二十日公佈

第一章總則 第一條 凡有下列所得之一者依本條例征所得稅 第一類薪金報酬所得 凡公務人員自由職業者及其他從事各業者薪給報酬之所得 第二條 下列各種所得免納所得稅 子每月平均不及三十元者 丑小學教職員之薪給

第三條 第二類所得應課之稅率如下 一、每月平均所得自三十元至六十元者每十元課稅五分 二、每月平均所得超過六十元至一百元者其超過額每十元課稅一角 三、每月平均所得超過一百元至二百元者其超過額每十元課稅二角 四、每月平均所得超過二百元至三百元者其超過額每十元課稅三角 五、每月平均所得超過三百元至四百元者其超過額每十元課稅四角 六、每月平均所得超過四百元至五百元者其超過額每十元課稅六角 七、每月平均所得超過五百元至六百元者其超過額每十元課稅八角 八、每月平均所得超過六百元至七百元者其超過額每十元課稅一元 九、每月平均所得超過七百元至八百元者其超過額每十元課稅一元二角 十、每月平均所得超過八百元以上時每超過一百元之類每十元增課二角至每十元課稅二元為最高限度 每月所得之超過額不滿五元者其超過部分免稅五元以上者以十元計算



我的宗教經驗

劉湛恩

我是生長在一個基督化的家庭裏，六歲喪父，賴母親的茹苦含辛，努力教養，以致成人。因為她是一個篤信基督健行不息的信徒，所以我自幼就耳濡目染，對於基督教，可以滿足人生之需要，感化人生之覺悟，促進人生之止于至善，都有濃厚的興趣。但是我浸禮宗之入教禮，頗為嚴格。非達到相當年齡，自己決志後，不得加入，所以我到了十六歲方受浸禮，加入教會。可是在我未受浸禮之前，亦曾受到精神上許多痛苦，經過一番懷疑與奮鬥。

講到這個時期，是我正在中學讀書積極求知之際。第一件懷疑，平時相與周旋，有許多信仰基督的親友，其思想行為，多自私自利，寡廉鮮恥，與非基督徒無異。基督徒與非基督徒，在行為上既無分別，信教何益！後來經過長時間的思考，纔感覺基督徒未能盡滿人意，乃是他們在日常生活中未能體認基督，親近基督，服務基督，甘於自暴自棄，這完全是人的問題，而非基督教問題。我所相信的是基督，非基督徒，不能因人的不善，而懷疑基督。第二件困難是在科學與宗教方面。根據一般學者的言論，似乎有衝突的地方。不能融會貫通。後來幸有賢師益友之指導與研究，曉得科學的對象是真理，上帝是眞

理之源，努力科學，不能扭於客觀證驗的方法，而遺棄心靈相交所必持的信心，倚託的真理，至此我乃深信科學與宗教并無二途，與有何抵觸之處。第三件懷疑是許多自稱爲基督教的國家，其在國際間之行動，大多數是恃強凌弱，以衆暴寡，實行帝國侵略主義。我有了這種懷疑，我的宗教生活，乃感覺異常煩悶與苦惱。後來廣徵博引，經過了多方的探討，方明白世界并無完全奉行基督教的國家。人民信奉基督教者雖不少，整個政府實行基督主義者不多，所以尙有忘不了帝國主義的思想與行爲，來壓迫弱小民族，蔑視公道，橫行無忌，完全是功利之見。但此種作爲，本非基督所許，各國基督徒，都應當一致反對。我得了這種解答，這種磨練，乃恍然於基督教的能够流傳久遠，普遍世界，如日月經天，江河行地，自有他的無上寶貴價值，因此我的信仰乃益堅定。

到了近幾年來，我對於基督教更有新的認識，我以爲基督之所以偉大，即在無我人生，與其社會觀念，博愛主義，犧牲精神，可以拯救世人改過遷善，努力創造，循求新生命，世人都應當接受基督爲救主，認上帝爲天父，我們中國當此國難日亟，人民生活日趨困窘，思想志氣日漸消沉，自私自利之見，根入人心，牢不可破。出斯民於水火，挽國家之頹運，我深信祇有接受基督教，俾人人革面洗心，痛改前非，乃可轉危爲安，走上平坦大道。所以我切願大家都背起十字架來，跟從基督，以戰勝目前一切困苦艱難之環境。

讀者問地



茲有二要事請各位同道代禱

1. 本集長興號雜貨店牛統五先生在政界任事多年。因感冒而得耳聾之病，三年之久未得痊癒。于二月二十二日鄙人親往號內用寫字同他談講主道，當晚請他來教會為他的耳病禱告，求主醫治。當時有六位兄弟定意每早為他禱告。他現在心裏非常快樂，因他將要負病出外任職，並應許與鄙人通信，自己亦願每早求主醫治。請各位同道為之代禱，倘有妙法醫治，亦請費神介紹為盼。

2. 本集司海洲先生家每禮拜四早九點有家庭禮拜。司先生家共有九口，已有兩位婦人為本會教友。二月二十五日是第一次正式家庭禮拜。鄙人領會，赴會者有本會司朝訓執事，又有教友司學道弟兄。倘無特別阻碍，司先生全家每次均可到會。現在司先生仍有煙酒的嗜好。請各位同道為此家庭禮拜代禱，求主在此聚會上大大作工，使多人得救，並為司先生代禱，求主

使他早日脫離煙酒的纏累。阿們！

河南通許縣李左集福音堂衛道中謹啓二月二十五日

迷信之可憐

衛道中

河南通許縣李左集東南十里許有一莊，名叫進璞廟王莊。此莊王姓居多數。莊西頭路北有進璞廟一座，今改為學校地址。所以將廟中鐵偶像移至坑南岸露天坐着。路口又放着青石一塊，長有三尺多，兩頭大，中間細，八方形，稍有花紋，不清楚。早年被大車撞破，現在用鐵箍着。莊中有一位雙目失明的教友王友祿。先生常邀余往該莊講道。余去過二次，問莊中人鐵神和石頭從何而來。他們回答說，古時發黃水的時候，進璞爺騎這石頭當馬，在水中漂來的。還有很遠的病人來本莊用刀刮石末吃了當藥治病。唉！鄉人如此迷信，是多末可憐呢！望閱者諸君多為他們禱告，使他們早得主的真光脫離黑暗吧！



參加浸會在華百週紀念經過

安德牧師

(Rev. M. T. Andrews)

山披博士同本人此次奉派赴華工作，現在可說已完成我們的使命，而且所作的比原派定我們的工作還多；因我們不但參加了浸會在華百週紀念大會，此外還得以在中國遊行各地，探望各大浸會。我們這次遊行的工作，是自南方的廣州，至北方的北平。這次的旅程無異於自弗羅里達 (Florida) 的本撒古羅 (Pensacola) 至坎拿大 (Canada) 的多倫多 (Toronto)。

我們未抵中國以前，中國浸會各領袖已定規了我們的旅程。他們要我們在中國走遍各處，探望所有一切教會。但山披博士不同意這種辦法。他的意見，是只到各大浸會所在處，尤其是浸會所設有學校處，要每在一處勾留相當時日，每日講兩次道，使該處得一深刻印象，即再另往一處照樣工作；於是為此問題，特將他的意見提出，請求委辦會考慮，後得了大家的同意，我們

這才依此計劃進行旅行佈道的工作。

這次廣州大會，中國各大浸會都有代表參加。我們自離了廣州後，有充分的機會考察各地浸會對大會的印象如何，見各地浸會對大會的印象極表滿意。各地代表在大會閉幕後，紛紛回到自己的教會，熱烈的報告大會的盛況；他們在每禮拜日上午的聚會，幾乎不講別的，專講在大會上所得的祝福。現在中國浸會的中西宣教士，咸認為此次在廣州的大集會，為浸會在中國空前的大集會。這次的大會實在成了中國全國浸會領袖得以聚首一堂討論教會事業從未有過的機會。他們也實在用了這機會討論各種問題，而且討論的也十分圓滿。

中國浸會自立運動現已達成功時期；從此對中國浸會，西人可以卸責，中國人可以負責。現在中國浸會領袖已有許多是中國人了。

我們二人此次遊行各處工作，每到一處，很少在同一地點講道。在每一處開會，聽衆非常擁擠。這種愛慕福音的情形，實我

會 聞

在世界任何他處所未見，真足令我們感謝主不盡！

現在中國業已統一，中央政府毫無排外的意思。而且中國的政治兼軍事領袖蔣委員長及其夫人都是虔誠的基督徒，最近蔣夫人在上海大陸報上發表了一篇論文，述說自己的宗教信仰，其中所講的毫無違背真道的地方。反顧我們自己的政府，從白宮裏發出來的多非純粹合乎真道的論說，這是如何使我們慚愧呢！

這次我們在中國各處講道，悔改歸主的人也不少。確實數目雖不得而知，但在廣州一處學校裏，山披博士講道時，就有一百四十位學生當場悔改歸主，立志終身為主作工。

當我們由上海起程回美時，上海所有中西宣教士及其全家，齊集滬江大學開會歡送我們。歡送會的主席就是埋頭工作，百折不回的中國浸會監督梁根博士。(Dr. M. T. Rankin)他們在此歡送會上說了許多話感謝我們。他們也很感謝美南浸會，因為此次派了四位代表來華表示與他們一同慶祝百年大典。又歡送者多半是山披博士的門前桃李，因此他們對山披博士更是表示感謝與敬愛的熱忱。總之，我們在這次歡送會上所得的愉快，是我們畢生所不能忘記的。

這次赴中國，有山披夫人與白夫人 (Mrs. Burris) 一路

六八

與我們同在，對我們向女界的工作上實在補了我們的不及，而且他們所作的，也實在蒙了主的祝福，這更是不得不感謝他們的。

現在我們的身體雖離開了中國，但我們的心却没有離開中國。我們的愛心與祈禱永遠不會離開中國，直到主來賞賜冠冕的日子。阿們！

譯自 Bell's True Heart

廣州東山浸信會一九二六年會務概況

概 況

鍾劍鈴

感謝天父！給本會成立已屆二十七週年，在這過去的二十七週年當中，就看見天父對於教會所施的鴻恩，不可勝數；所以我們要歡欣快樂感謝讚美上帝，歸榮天父！現在將本會一九二六年（第二十七週年）的會務概況，略述如下：

(甲)職員 本會除聘兼職牧師劉粵聲，及專職傳道唐馬太雷，董蕙芳，幹事鍾劍鈴，分別主理會務外，其餘有義務職員，如長老，會佐，董事，經濟部，文牘部，出版部，主日學部，少年團部，婦女部，音樂部，招待部，探訪部……等。

(乙)會友增加 本會對於宣揚主道，引入歸主，均本基督的使命，盡力宣傳，所以本年舉行施浸禮共十二次，受浸歸主加入本會的，全年共有一百五十二人，奉入二十三人，奉出十八人，

逝世十二人，革出四人，現全會友總數共有二千一百七十六人。

(丙)各部工作 (一)董事部。本會董事部，是受會衆委託，負責建議整理，及審查各種提案的，每月會議一次，全年共開會議十三次。(二)經濟部。本會常年經費，完全由本會會友負責捐助，會務類以進展，計今年經費收入款八千一百三十四元七毛八仙，支出款八千一百一十二元七毛七仙，進支比對實餘款二十二元零一仙，但本會仍欠重修禮堂揭款二千元正。(三)出版部。本部負責出版月刊，都是爲表彰真道，負起文字佈道的責任，並藉此可以栽培會友，及報告會務，傳達會友消息。本會月刊內容，有宜道，靈修，解經，證道，婦女，青年，文藝，衛生，漫談，專載，漫畫，歌詩，會聞……等欄，由唐馬太鍾劍鈴負責編輯。(四)主日學部。本會主日學部的工作，蒙神賜福，成績略有可觀，各職員對於主日學務的發展，不遺餘力，加以各教員富有經驗，熱心主道，勇於服務。計今年每禮拜平均中文的高級分四班，初級分四班，中級分三班，英文級分七班，中英文各級學生每禮拜平均共有二百餘人。(五)少年團部。本會設立有各級少年團，如高級，中級，初級，幼稚級等，各級團務分述如下：(子)高級團。注重個人靈性的修養，在今年的工作，成績可觀，更得區嘉靈，溫耀斌，黃秀清，唐月明，李榮康等任顧問，負責指導，且團員二十七人，及團長趙善慶，

會 聞

劉笑娟，及各部職員互相合作，所以團務漸有喜色，誠謝主恩。(丑)中級團。注重研究聖經的真理，今年得區嘉靈，鍾劍鈴，唐馬太等任顧問，及團友四十八人，都是互相合作，所以團務異常發達，也足以告慰的。該團曾參加兩廣浸會少年團部所舉辦的演講比賽會，獲得第三名獎，寫作比賽，和全年團務成績優勝，均得第二名獎。(寅)初級團。注重輸入聖經中的金句故事，今年得鍾劍鈴，唐馬太，呂英愛，鍾曹桂等任顧問，團友二十二，都是很勤力赴過會，團務也發達。該團曾參加兩廣浸會少年團部舉辦的演講比賽會，及寫作比賽，和團務成績優勝，均獲得第一名獎。(卯)幼稚級。注重養成良好的習慣，今年得凌麗端，呂英愛，鍾曹桂等任顧問，全團友共六十人，都是很勤力赴過會練習的，所以團務也有良好的成績。該團曾獲得兩廣浸會少年團部考查全年團務成績優勝第一名獎。(一)婦女部。本部設立是協助本會女傳道會，女青年助道社，及其他婦女事業的進展。該部曾舉行婦女特別禮拜，藉以引起教會中的婦女們，對於教會工作，盡力幫助服務，分述如下：(子)女傳道會。是本會的年長姊妹組織的，以聯絡感情，增加聖經知識，和靈性修養，宣傳基督，真理爲宗旨，所以過去一年的會務，成績卓著，誠謝主恩。今年得獲兩廣浸信會女傳道聯會成績優勝第一名獎，該會有名

譽會員二十五人，基本會員六十二人。(丑)女青年助道社。是聯合熱心的女青年組織而成，同心協力宣揚主道，增進靈性生活，為教會服務，今年社員三十二人，及各職員努力工作，所以社務略有進步，誠謝主恩。(七)音樂部。本部主理一切音樂事宜，負責組織歌詩班，加入歌詩班的歌詩員共有三十餘人，每月有兩個禮拜主日敘集，担任歌詩秩序，歌頌神恩。(八)招待部。本部負責一切教會招待事宜，故每逢聚會，及主日敘集的秩序，也很安靜。(九)探訪部。本部負責探訪會友，栽培慕道者，及慰問病人的工作，但各人因家務纏身，未曾把本會的會友探訪週到，殊堪抱歉，祈為見諒，祇有任職人員，負責探訪。

(丁)會務工作。(一)特別奮興佈道會。本會因處於地位優良，對於奮興佈道會，今年未有舉行，祇有在本會堂舉行有數次特別奮興佈道會。如兩廣浸會短期研經會，兩廣浸信會聯會五十二屆年會，中華浸會百週年紀念會……等，均由中西名人担任演講，尤以南美浸信會會長山披博士主理奮興佈道會，得聖靈的幫助，佈道結果甚佳，誠謝主恩。(二)廿七週年紀念會。本會成立，賴神眷顧，已屆二十七週年，所以於五月三日，舉行廿七週年紀念慶典，以頌主恩。(三)夏令退修會。本會每年均有舉行夏令退修會，於八月十五日，在佛山福壽路中華基督教會開會，

有靈修會，交際會，赴會者五十餘人。(四)增設培靈幼稚園分園。本會為適應東山環境，及各會友家庭需要，以宗教教育，灌輸兒童起見，對於平民幼稚園的設立，本會負責增設，請東山培靈幼稚園在本會主日學堂增設分園，學生共有五十八人。(五)主日禮拜敘集。本會每禮拜日上午十一時三十分開會，由劉粵聲牧師主講外，或請熱心宗主者担任演講，每次赴會者平均約一千二百餘人。同時在主日學堂舉行兒童禮拜敘集，由甄子均先生主理，每次赴會兒童約百餘人。每禮拜晚舉行講道會，由唐馬太先生及請熱心宗主者担任演講，每次赴會者約二百餘人。本會每月第一個主日恪守聖餐一次，以紀念主恩，由劉粵聲牧師主理施聖餐，每次守聖餐者約七百餘人。(六)靈修會敘集。本會對於栽培會友靈性修養的工作，盡力辦理，每禮拜一五兩晚，舉行靈修會敘集，由劉粵聲牧師主講外，或請熱心宗主者演講，每次赴會者八十餘人。(七)祈禱會敘集。(八)本會祈禱會。每禮拜三晚舉行祈禱會，由唐馬太先生及請熱心宗主者担任演講，每次赴會者約有七十餘人。(九)早禱會。每早八時舉行早禱會，每次赴會者十餘人。(十)家庭祈禱會。每禮拜六晚輪流在會友家庭舉行一次，由雷蕙芳女士及請熱心宗主者演講，每次赴會者三十餘人。(八)其他敘集。關於其他敘集，如舉行二十七週年會，培

正女校及培正初小會友交際會，基督受難節紀念會，基督復活節音樂會，神道培賢會友交際會，新生活運動演講會，聖誕紀念會……等，均有舉行，恐太瑣碎，恕不詳贅。

以上所述的是本會一年來會務的概況，今年會務有以上所述的成績，實在是天父的賜福，和各位兄弟熱心竭力襄助成功的，希望我們此後更加依靠天父的力量，全體會友共同努力負責，以後的進步，更無限量了，噫們！

一九三六年十二月卅一日述於本會辦事處
開封區浸禮會工作十年計劃

何理士牧師于年前十二月二十六日特招集美國浸會差會代表及本區各教會代表會議，討論教會進行事宜。到會代表十位。差會代表四位，即何理士牧師，葛理佩牧師，文白致教士，柯蘭芬教士；各教會代表六位，即鼓樓街教會代表范夢九牧師，曹門大街教會代表李少芝先生，五處教會聯合會代表衛道中牧師，施浸堂代表趙竹軒牧師，張市八處教會代表李開光先生，通許兩處教會代表劉振鐸牧師。會中首由何理士牧師發言，謂差會來款每年減少，本區各會堂之成立，多半已過十五年，觀其現狀各會堂應急起自立，並今後協款之分配，傳道人之委任與調動，以及其他重要事務，須美華台辦云云。全體代表對何牧建議

會 開

完全同意，當即組成開封區浸禮會協助委辦，公推何理士牧師為主席，劉振鐸牧師為書記，何理士，趙竹軒，衛道中三位牧師為發薪委辦，文白致教士，李開光先生，劉振鐸牧師為勸納什一捐委辦，葛理佩教士，及何理士衛道中劉振鐸三位牧師為發薪預算委辦。議決事項如下：

- (一) 本委辦會每季集會一次。(二) 集會日期為每年三，六，九，十二月最末後之禮拜三。(三) 臨時事務由發薪委辦會處理之。(四) 各教會或各支堂對其傳道人薪金之担負每年增加十分之一，十年後完全自立，自一九三七年一月一日實行之。(五) 各處教會所担傳道人薪金，教會每月須將傳道人之收據，交發薪委辦會。(六) 差會協款暫不幫助任何學生。(七) 李培德畢業，派往砂崗工作，鄭清渠派往袁房工作，另派一位聖經學校肄業生至北曹工作。

亳縣浸會慶得新牧

亳縣（即亳州）為皖之第三大城市，地方廣大，人煙稠密。城內，北關，河北三處均為浸會工作處，建有禮拜堂，有西人邵士德牧師，柏教士，包教士等在此專任佈道工作。多年以來缺少華牧，衆教友得不到相當澆灌與栽培，教會工作甚受影響，因此大家時常為此事禱求，主差派華牧至該處工作。去歲該處教會

會 聞

特請豫皖年議會直轄徐州教會牧師趙聖城牧師至該處領會，全會得其幫助不少。大會後大家均認為若得趙牧其人常川駐毫，當更能多獲教益，于是再三同趙牧師商洽此事，現已蒙趙牧承允來毫工作，一切可無問題。聞趙牧師將先由徐返魯省親，然後再攜眷來毫工作。至於徐州教會工作，聞年會執委已請安史信三先生負責担任云。

廣東東江浸信會舉行第十屆聯會

東江浸聯會于三月九日至十六日舉行第十屆聯會。會中有嘉理模龐榮琦、張立才、張允文各位牧師，許紹陽、廖大梅、馮紹榮各位先生，並李秀蘭女士担任演講，每日分早、午、晚三會，研經會、奮興會、退修會、女傳道會，佈道會種種聚會。相信此八日之聚會，必有良好的成績，歸榮上主也。

廣州東石教會按立牧師及會役典禮

廣州東石教會，定於三月廿八日正午十二時舉行按立唐馬太先生為牧師，並按立呂雄秀先生、阮其鉅先生、張新基夫人、呂蔚義女士為會役典禮。為隆重起見，並訂定如下之日程：

廿七日下午七時半 感恩晚禱會 廿八日正午十二時 按立牧師會役典禮 廿八日下午五時 公議會 廿九日下午七時半 講道會 卅日下午七時半 講道會 卅一日

下午七時半 講道會

七一

張省一牧師追悼會通啓

敬啓者：丹陽浸會堂張省一牧師于去年十一月十九日病故於鎮江。茲為記念同工，安慰其家屬，并藉以彼此勉勵起見，訂於四月七日下午十二時五十分（江蘇省浸禮議會第三屆大會期間）假揚州之卸甲橋浸會堂開追悼會。凡張牧師之親友與同工，屆時務祈 駕臨為盼。如有欲送輓聯等禮者，請由卸甲橋浸會堂楊惠福君收轉張府，當此并請 道安！

揚鎮區浸禮議會執行委員會謹啓四月十三日

兩英墟基督教會創設的經過

兩英墟，位於潮陽縣之西南，附近南山，距城約六十里，為潮省惠三縣商人會集交易之一大墟場也。近數年來，改良墟場，開闢馬路，建築公路，汽車往來，絡繹不絕，交通便利，商業發達，居民日增，而基督徒之住於本墟者亦日見添多。於是對於敬神之會，所有創立之必要。同人等乃于民國二十二年孟冬集合同道開會磋商，決定暫賃一屋以為主日聚會敬神之所，並聘黃崇讓先生為傳道主任，業經于民國廿三年元月十二日開成立會。自成立以後，蒙神靈之領導，每逢聚會時，座為之滿，所賃之屋太過狹陋，不敷應用，爰于民國廿四年孟秋成立籌建會所委員會，當地

全體會友同心合力捐得二百九十六元，購得地基十二畝，再蒙
 真神領導黃君崇讓努力往各處向熱心主道諸位先生兄弟募捐，
 捐得捐款九百餘元，遂于民國廿五年仲夏開工建築，至八月廿
 二日完竣，舉行新堂落成典禮。並請黃德清先生鄭則經先生主
 領奮興會講道，又請詹來香姨作見證，一連八天，聖靈降臨，俾許
 多聽道兄弟都得到豐富之靈恩。現在更感謝上主大賜鴻恩，會
 務日益進步，每逢聚會，男女人數多至百餘人，少則數十人，對內
 工作有家庭禮拜，家庭聯禱會，少年團查經班等之組織。對外工
 作有佈道團之成立，每次出發時十餘人合成一隊，遊行鄉村，分
 送單張小冊，宣揚救道，聽衆頗受感激，向希主內諸位先生兄弟
 多爲兩英教會前程代禱，求主時賜靈恩，加大我等力量，多作主
 工，多結美果，榮耀主名，是爲至感！

兩英基督教會杜則仁等謹誌

煙台浸會舉行年議會之概況 張子良

民國廿六年元旦伊始，烟台浸會爲祝賀本會同道兄弟新
 歲及報告過去一年來教會之經過並改選教會新董事起見，特
 於本元旦吉日上午九時舉行年議會，茲將秩序列下：

主席 楊美齋牧師 司琴 黃李蘭英師娘

會 開

1. 唱詩三百首(全體肅立)
2. 祈禱——劉錫福先生
3. 報告開會大意(主席)
4. 全會兄弟對立爲互賀新年行一鞠躬
5. 歌詩表演(衛靈幼稚團)
6. 報告一年來佈道之經過(陳雅各先生)
7. 報告一年來傳經之經過(臧復升先生)
8. 報告煥文學校一年來之經過(許敬山君)
9. 報告衛靈女校一年來之經過(刁孫雲香師娘)
10. 歌唱(教友王銘岡先生闔家)
11. 煥文男中級少年團報告一年來之經過
12. 衛靈女中級少年團報告一年來之經過
13. 浸會高級少年團報告一年來之經過
14. 報告本會經濟之概況(劉錫福先生)
15. 主日學發獎(楊美齋牧師)
16. 茶點
17. 改選董事(男八名,女四名,候補男二名,女三名)(投票選舉)
- 男董事八名 許敬山 張中亭 劉即吾 陳雅各
- 王保三 劉錫福 張子雲 張子良
- 候補兩名 宋梯雲 孫錫廣
- 女董事四名 張李德貞 孫徐日琴 仲錫雲 袁羅振娘
- 候補三名 王桂海 刁孫雲香 黃李蘭英
18. 全體起立歡迎新董事
19. 祝福(楊美齋牧師)
20. 唱詩二百九十八首(會衆起立)
21. 散會(時已至下午一時矣)

民國廿六年李提摩太懸獎徵文

緣 起

本會前接受李提摩太博士遺款，並遵博士遺囑，以其利息，作為徵文獎金。按博士遺囑為：「每年須舉行有獎徵文一次，名為李提摩太懸獎徵文，應徵者須為中國人，以中國文字作文一篇，論及中國教會的重大問題；因我所希望的，是要輔助中國基督徒，使其著作天才，得以發展」云云。本會本遺囑之旨，歷年均有舉辦，茲將本年徵文題目章程開列於後：

題 目

- 一· 基督教在中國的前途
- 二· 人格的權威
- 三· 著一小說題目自定——對非基督徒立言，宜揚基督教犧牲，和平，與博愛之原則。

稿 例

- 一· 第一第二兩題，以之撰成論文。
- 二· 不論小說劇本或論文，每題篇首均須附有說明，概括全篇意旨。
- 三· 文字體裁不拘，白話文言均可。

- 四· 應徵人作文應自出心裁，不得抄襲，亦不得以他書為藍本，或脫胎他書意義。如引證他書，須於卷末註明書名卷數頁數，以憑查考。

- 五· 全篇字數至少五千。

規 則

- 一· 應徵人須為中國基督徒，不限年齡，性別，職業。
- 二· 應徵人須先備函，向本會索取報名單及文卷，以資應用。本埠每份須附寄郵費及卷資國幣壹角五分，外埠貳角五分，國外捌角貳分，空函無效。（中國通用郵票准作十足計算，惟郵票上印有「限某省貼用」字樣者，或「滿洲國」日本及各國郵票一概不收。應徵人親自到會領取者，每份收卷資國幣三分。
- 三· 應徵人報名時不用自己原名而用別號者，須寫明由某某轉交，以便通訊。至錄取發表時，仍得改用原名。
- 四· 文卷須用毛筆，寫清楚，與附貼之報名單一併寄來，如有過於潦草或塗改，及多別字者不閱。
- 五· 未經錄取之卷，如欲退還者，須於交卷時聲明，本外埠每份須附寄中國通用郵票一角，國外八角。
- 六· 錄取之卷得由本會發表之，版權亦歸本會所有。

七·文卷每本有空格八千，如不夠用，得自行添補，行數與格數可不拘，但大小須與原卷一律，並須與原卷合訂一本，以免散失。

獎例

一·本年共有獎金六百元，擬取頭獎一名，獎金二百元；二獎一名，獎金一百五十元；三獎一名，獎金一百元。其餘一百五十元，酌取數名。惟各篇論文經本委員會評閱後，認為無一可得此項獎金者，本委員會得保留該項獎額，其餘錄取名額及獎額，由本委員會臨時酌定之。

二·本委員會對應徵文卷如認為無佳卷可取，或佳卷不多，得

保留獎款名額。

三·得獎人應以獎款作為求學或購書及其他增進學識之用。
四·獎金當面領取者，照足發給。如係函領者，須扣除匯兌費及郵寄費。但均須將最初報名時所用之住址職業及圖章等，開明寄下，以憑核對。

期限

收卷至本年十月底截止；遠埠請提早付郵，以便於十月底寄到。徵文錄取名次，定來年二月於中華雜誌月刊上揭曉。

中華全國基督教協進會 李氏懸獎徵文委員會謹訂

地點：上海圓明園路一六九號三一〇室

基督精兵的十大信條

莊希天擬

- (一) 我們要勤謹從事 羅十二章十一節
- (二) 我們要用功研究 箴二章一至十一節
- (三) 我們是前進的 出十四章十五節
- (四) 我們要愛護聖工 弗六章七節
- (五) 我們是公平正直的 申二十五章十五節
- (六) 我們是剛強壯胆的 申三十一章六節
- (七) 我們是互相敬愛的 箴十八章二十四節
- (八) 我們的靈智體是均勻發展的 路二章五十二節
- (九) 我們是時常喜樂的 賽三十五章十節
- (十) 我們要盡力工作 傳九章十節

時 事



國內大事記

二月一日

楊虎城于學忠等在西安舉行重要會議。

二日

西安內亂起衝突。蔣委員長自奉到杭。

三日

西安一度發生暴動，王以哲被殺。渭河南北張揚部隊撤退。中政會決議准蔣委員長續假兩週。

四日

西安訂亂平定，國軍已進抵渭南。蔣在杭接見陳果夫等。上海市地方協會歡迎邊疆來滬女士。

五日

中央軍到臨潼，日內即將入西安城。蔣道醫囑嚴禁休息。汪精衛抵滬，歸國後初晤宋子文。

六日

沈克禮自新等通電服從中央。

七日

中央軍驅逐西安城外。日大使川越晉京。

九日

蔣委員長由杭飛抵滬。顧祝同入西安。

十一日

林主席清晨復服出遊遼甯。

十二日

立法院批准禁鴉公約。

十三日

余漢謀抵滬。陳誠由西安回潼關。

十四日

蔣由滬飛京銷假。秦德純由平抵京。

十五日

三中全會舉行開幕式。川越訪汪精衛。

十六日

三中全會開首次大會。何柱國由京赴甯謁張學良。

十七日

國府明令恢復張學良公權。朱培德在京逝世。

十八日

七 六

三中全會三次大會通過已審查各案。華僑祝壽廿八架舉行命名禮。

十九日

三中全會第四次會議，蔣委員長報告西安事變經過，並引咎辭職，大會決議一致慰留。何柱國離京飛陝。

廿日

三中全會通過定本年十一月十二日召開國民大會。

廿一日

三中全會通過視絕赤禍案。津日韓派人搶掠海關貨庫。

廿二日

三中全會閉幕。蔣發表重要談話。

廿三日

行政院會議通過改組陝省府。

廿四日

中委劉震瀾被捕，有關劉楊永泰案。

廿五日

新任陝主席孫蔚如飛抵京。

廿七日

東北軍停止赴甘。

廿八日

鄭案再奸趙鼎用處死。

國外大事記

二月一日

日皇侍從武官後藤輝房駐屯軍。新加坡海陸空大操開始。意國駐華大使易人。

二日

林內閣正式就職閣員寥寥八人。

三日

法陸長宣布積極增固邊防。日新聞集議，決定撤回內閣預算案。

四日

日皇臨議會停開七日。意德繼續援助西班牙叛軍。

五日

羅斯福提出久遠建設計劃。法向土耳其議訂軍事互助協定。

十日

日本會議決定削減預算一億五千萬圓。

十七日

英政府發表國防計劃白皮書。

十九日

英下院通過國防公債案。

廿日

歐洲各國下令禁止願兵赴西班牙。阿比西尼

亞京議，意德暫過性妥協。

廿一日

德外長訪問奧京。

廿二日

德奧談話開始。意政府下令徵集百萬壯丁。

廿三日

德向奧建議四國防衛同盟。阿比西尼亞意軍大索土人。

廿五日

日本陸軍大升遷。意國否認訂四國防禦同盟

廿六日

俄拒拒絕參加西班牙海面監察。

廿七日

日閣研究對華政策。

三中全會宣言原文

【南京】第五屆中央執行委員會第三次全體會議宣言全文如下。去歲七月十日第二次中央執行委員會全體會議開會之際。中央同人鑒於內憂外患有加無已。同心戮力以謀挽救。此所鄭重決議者。對外為領土主權之維護。對內為和平統一之進行。閉會以來。努力不懈。於今七月矣。此次全體會議。檢閱過去之成績。體察現在之情勢。決定將來之趨向。對於對內對外各問題。詳加討論。為鄭重之決議。謹挈其大者。以告我同志及我國人。國難之由來。總理於民族主義中。已明告吾人。而於吾人所以自救自強之道。亦已昭示無遺。自九一八以後。吾人於極度痛苦之中。唯

有格遵遺教。求為民族開一生活。五全大會宣言。曾明確表示。謂「吾人處此國難嚴重之時期。所持以應付危局者。亦唯有秉持大遺訓。以最大之忍耐與決心。保障我國家生存與民族復興之生路。在和平未至完全絕望之時。決不放棄和平。當國家已至非犧牲不可之時。自必決然犧牲。抱定最後犧牲之決心。對和平為最大之努力。期以真誠決意。轉捩時局。務達自立自存之目的。與並世國家共同艱勉於世界大同之實限。」二中全會宣言。引伸此意。而更加以嚴正之解釋。謂「國家既處此非常之形勢。吾人對內唯有以最大之容忍與苦心。斬全國國民之團結。對外則決不容認任何侵害領土主權之事實。亦決不簽訂任何侵害領土

時事

七七

事 時

主權之協定。遇有領土主權被侵害之事實發生。如用盡政治方法而無效。危及國家民族之根本生存時。則必出以最後犧牲之決心。絕無絲毫猶豫之餘地。『二中全会閉會以後。對日交涉。本此進行。其間數月。往還折衝。瀕於破裂者數。而固守立場始終無變。及匪偽各軍進擾綏遠。則合全國之力。以從事於守土禦寇。西安變作。倡亂者雖欲假借種種口號。煽動人心之具。而國人屹然無所動搖。蓋數年來對本黨主義認識日深。知救亡圖存。舍此實無他道也。此次全會對外方針。仍當繼承不變。且努力以策其進行。蓋吾人始終如一之目的。厥為對內求自立。對外求共存。即使遭受損害。超過忍耐之限度。而決然出於抗戰。然亦祇有自衛之心。絕無排外之意。故犧牲之決心。與和平之期望。初無矛盾。假使和平之期望。猶未完全斷絕。吾人固仍固守平等互惠與互尊領土主權之原則。求其初步之解決。使匪偽失其依附。主權克臻完整。如是則兩國問題。而未決之問題。雖未完全着落。而以和平方法解決糾紛之可能。始得露其端倪。此在吾國必當舉國一致。於最短期間。期其實激者也。至於其他國際關係。自當循國際和平之路線。力謀友誼之增進。凡政治的協調經濟的合作。必本兩利之原則。以求相互關係之日趨於密切。此為吾國歷年來所取之態度。亦即吾民族主義所固有之精神。吾人唯有堅守不渝。且益斷其發揮光大而已。

對外方針。如上所述。至於對內則和平統一。數年以來。為全國共守之信條。蓋必統一然後可以建設現代國家。當救亡圖存之大任。必和平然後人人皆知精誠團結。共赴國難。以馴致於真正之

七 八

統一。惟於此有宜注意者。和平統一與停止內戰。其涵義有廣狹之殊。和平統一之目的。在集中整個國家整個民族之力量。以排除當前之國難。且進一步以踏入於民權主義之大道。明乎整個國家之義。則必知統治權之不可分。尤其軍事外交財政交通諸榮華大端。有關於國防之需要者。不可不由中央總攬其成。否則部分獨立。適成爲劣等之有機體。終無所逃於國際之淘汰。明乎整個民族之義。則必知同爲國民。休戚相共。縱因職業關係。個人間或團體間。情感稍有差異。而整個民族之利害。終超出於一切個人一切團體利害之上。況當此外侮流至。爲國民者。存則俱存。亡則俱亡。萬不可惑於階級鬥爭之說。以自析其團結。凡此二義。實爲和平統一之真諦。故所謂停止內戰。乃謂在同一主義之下。意見之分歧。不取決於武力。而取決於商榷。非謂分裂國家。分裂民族之舉動。亦可藉停止內戰之口號。以爲掩蔽。而無忌憚以進行。自去歲七月以後。統一事業。漸以形成。地方割據之迹。將成過去。此後唯當依據和平統一之原則。以適應國防。且以冀長治久安之局。至於共產份子。近日雖假共同禦侮之口號。以相號召。然徵之往事。十三年以來。揚言加入本黨。以從事國民革命。而實則破壞國民革命。十六年以來。以暴動手段。危害民國。使國家對外之力量。爲之減削。人民無量數之生命財產。爲之蕩析。種種罪惡。實不能以片言之表示。即予置信。本黨爲國家計。爲人民計。決不忍數年以後。擲其血汗。以從事剿匪工作之武裝同志。及一切同志。懷功虧一簣之痛。無論用任何方式。必以自力使赤禍根絕於中國。

投稿簡章

1. 關於基督教之文字，不拘著作譯述，無論文言語體，一律歡迎投稿。
2. 來稿均須繕寫清楚，稿紙勿用兩面。
3. 來稿無論文言語體，均請採用新式標點符號。
4. 篇末請書姓名住址，以便通信。至揭載時欲署何名，可由來稿者自定。
5. 凡屬譯件，請將原文附寄。如不便時，祈將書名作者，以及出版時地一併附列篇末。
6. 來件登載與否概不退還。惟不錄之稿，如係二千字以上之長文且經投稿者預先聲明並附足郵票者，始可如命辦理。
7. 本社有權將來件酌量修改。如不欲他人修改者，須於稿上註明。
8. 投來之稿，經本刊刊登，則酌奉酬金或本誌；如屬甚有價值者，則酬金從優。惟先在他處發表者，恕不致酬。且來稿一經揭載，其版權即為本社所有。

定價	辦法	購數	冊數
預定全年十二元五角	看售	一冊	一角五分
收師及專道人十二元二角			
		國內及日本	香港及澳門
		國	外
			四元

表
訂者
注意
報者最好用可在上海各銀行支取之支票或郵局匯票。如不能用支票及不通郵匯之區域，可用郵票代現（九五折計算）。鈔票不能火附信內。

一九三七年中華民國二十六年四月

（真光雜誌第三十六卷第四號）

發 行 所	印 刷 者	編 輯 部	督 印	特約文藝撰述	協 進 委 員	編 輯 者	副 編 輯
真光雜誌發行部	美華浸會書局	真光雜誌編輯部	楊俊民	嚴霽青	李耀邦	曹新銘	朱雅各
	上海四明園路二〇三號	上海四明園路二〇九號		董景安	徐松石		
		七樓七百十室		帖威林			

主權之協定。遇有領土主權被侵害之事實發生。如用盡政治方法而無效。危及國家民族之根本生存時。則必出以最後犧牲之決心。絕無絲毫猶豫之餘地。一二中全會閉會以後。對日交涉本此進行。其間數月。往還折衝。瀕於破裂者數。而固守立場。始終無變。及匪僞各軍進擾。綏遠則合全國之力。以從事於守土禦寇。西安變作倡亂者。雖欲假借種口號。為煽動人心之具。而國人屹然無所動搖。蓋數年來。對本黨主義認識日深。知救亡圖存。舍此實無他道也。此次全會對外方針。仍當繼承不變。且努力以策其進行。蓋吾人始終如一之目的。厥為對內求自立。對外求共存。即使蒙受損害。超過忍耐之限度。而決然出於抗戰。然亦祇有自衛之心。絕無排外之意。故犧牲之決心。與和平之期望。初無矛盾。假使和平之期望。猶未完全斷絕。吾人固仍願遵守平等互惠與互尊領土主權之原則。求其初步之解決。使匪僞失其依附。主權克獲完整。如是則兩國間懸而未決之問題。雖未完全着落。而以和平方法解決糾紛之可能。始得露其端倪。此在吾國。必當舉國一致。於最短期間。期其貫徹者也。至於其他國際關係。自當循國際和平之路線。力謀友誼之增進。凡政治的協調。經濟的合作。必本兩利之原則。以求相互關係之日趨於密切。此為吾國歷年來所取之態度。亦即吾民族主義所固有之精神。吾人唯有堅守不渝。且益顯其發揮光大而已。

對外方針。如上所述。至於對內則和平統一。數年以來。為全國共守之信條。蓋必統一然後可以建設現代國家。當救亡圖存之大任。必和平。然後人人皆知精誠團結。共赴國難。以馴致於真正之

統一。惟於此有宜注意者。和平統一與停止內戰。其涵義有廣狹之殊。和平統一之目的。在集中整個國家整個民族之力量。以排除當前之國難。且進一步以踏入於民權主義之大道。明乎整個國家之義。則必知統治權之不可分。尤其軍事外交財政交通諸舉。舉大端有關於國防之需要者。不可不由中央總攬。其或否則部分獨立。適成爲劣等之有機體。終無所逃於國際之淘汰。明乎整個民族之義。則必知同爲國民。休戚相共。縱因職業關係。個人或團體間情。或稍有差異。而整個民族之利害。終超出於一切個人一切團體利害之上。況當此外侮。淪至爲國民者。存則俱存。亡則俱亡。萬不可惑於階級鬥爭之說。以自析其團結。凡此二義。實爲和平統一之真諦。故所謂停止內戰。乃謂在同一主義之下。意見之分歧。不取決於武力。而取決於商榷。非謂分裂國家。分裂民族之舉動。亦可藉停止內戰之口號。以爲掩蔽。而無忌憚以進行。自去歲七月以後。統一事業。漸以形成。地方割據之迹。將成過去。此後唯當依據和平統一之原則。以適應國防。且以莫長治久安之局。至於共產份子。近日雖假共同御侮之口號。以相號召。然微之往事。十三年以來。揚言加入本黨。以從事國民革命。而實則破壞國民革命。十六年以來。以暴動手段。危害國民。使國家對外之力量。爲之減削。人民無量數之生命財產。爲之蕩析。種種罪惡。實不能以片言之表示。即予置信。本黨爲國家計。爲人民計。決不忍數年以後。擲其血汗。以從事剿匪工作之武裝同志。及一切同志。憤功虧一簣之痛。無論用任何方式。必以自力使赤禍根絕於中國。

投稿簡章

1. 關於基督敎之文字，不拘著作譯述，無論文言語體，一律歡迎投稿。
2. 來稿均須繕寫清楚，稿紙勿用兩面。
3. 來稿無論文言語體，均請採用新式標點符號。
4. 篇末請書姓名住址，以便通信。至掲載時欲署何名，可由來稿者自定。
5. 凡屬譯件，請將原文附寄。如不便時，祈將書名作者，以及出版時地，一併附列篇末。
6. 來件登載與否概不退還。惟不錄之稿，如係二千字以上之長文，且經投稿者預先聲明並先附足郵票者，始可如命辦理。
7. 本社有權將來件酌量修改，如不欲他人修改者，須於稿上註明。
8. 投來之稿，經本誌刊登，則酌奉酬金或本誌；如屬書有價值者，則酬金從優。惟先在他處發表者，恕不致酬。且來稿一經掲載，其版權即為本社所有。

定價	辦法		國內及日本		香港及澳門		國外	
	零售	郵購	數冊	數冊	數冊	數冊	數冊	數冊
預定全年	十二元	一元五角	一元五角	二元五角	四元	元		
牧師及 傳道人	十二元	一元二角						

注意者：報費最好用可在上海各銀行支取之支票或郵局匯票。如不能用支票及不通郵匯之區域，可用郵票代現（九折計算）。鈔票不能夾附信內。

一九三七年中華民國二十六年四月

（真光雜誌第三十六卷第四號）

發行所	印刷者	編輯部	特約文藝撰述	督印	協進委員	副編輯	編輯者
真光雜誌發行部	美華浸會書局	真光雜誌編輯部	楊俊民	嚴霽	徐松石	朱雅各	曹新銘
上海圓明園路二〇三號	上海圓明園路二〇九號	上海圓明園路二〇九號		帖景安	李耀邦	徐松石	
				董景安	金炎	徐松石	
				嚴霽	李耀邦	朱雅各	
				楊俊民	徐松石	朱雅各	

本雜誌國內外代理處

廣州東山兩廣浸會事務所馮紹榮先生

廣州東山東山書局

廈門聖教書社

廣西梧州鎮龍橋真光書樓

汕頭嶼石嶺東基督教會幹事局羅錫殿牧師

江蘇蘇州謝衙前浸信會堂盛培之牧師

河南歸德浸信會堂董聖智牧師 Rev. S. J. Townshend

湖南長沙循道會堂戴一真牧師

南洋吧生埠監光亞答街福音堂孫少凱先生

廣東江門北街中華基督教會堂朱雨化先生

南京遊府西街浸信會堂趙士璋牧師

劉鐵魂牧師

Rev. T. W. Lau,

Chinese Church of Christ,

82, N. Benetania Street,

Honolulu, T. H.

聖經中的財富問題

每本一角五分

此書為曹新銘先生所著，乃根據聖經闡發今日信徒，應如何處理現世的財富之道。貧窮的信徒讀了，知發達之方；富足的信徒讀了，知治產之策。誠為每一信徒不可不讀之書。

發行處上海圓明園路二〇三號

我在四福音中所認識的耶穌

曹新銘著

每本一角五分

關於耶穌傳記的書出版者頗多，本書則係根據四福音而作，係從各方面將耶穌的生活煥託出來，內容有耶穌的史略，德性，生活，使命，及耶穌與人類，與門徒，與家庭，與民族及全世界社會等。最合於宣教師及佈道工作者之閱讀。小組研究，本書亦係上選。

發行處：上海廣學會

